Prèkè

Doe maar ter ziele: Laat Maar!

Amigoe



VICTOR MIGUEL
...tegen sluiten...

VANDAAG

101STE JAARGANG — NO.: 62

WOENSDAG 14 MAART 1984

Nieuws in vogelvlucht

LAUSANNE — Een bestand in Libanon bleef gisteren in de lucht hangen omdat de partijen het niet eens konden worden over de positie van Gemayel. Volgens de Druzen kon hij het bestandsakkoord alleen maar tekenen als commandant van het Libanese leger, terwijl Gemayel als president wil tekenen. De onenigheid brak al op de 1e dag van de Verzoeningsconferentie in Lausanne uit. Gemayel hoopt dat de Syrische vice-president Khaddam invloed kan uitoefenen op de oppositie. De kanonnen bleven dus gisteren nog bulderen.

*****

MOSKOU — Hoge vertegenwoordigers van de VS en de SU hebben met elkaar gesproken over de mogelijkheid van een top- ontmoeting tussen de nieuwe Sovjet-leider Tsjernenko en VS-president Reagan. Dit vertelde de Westduitse Sociaal- democraat Vogel, wiens partij in de oppositie is. Hij sprak eerder van de week met Tsjernenko. Toen heeft hij niet over een dergelijke SU-VS-top gesproken. Wel zou dit gebeurd zijn op een samenkomst van de VS-ambassadeur Hartman in Moskou met de SU-Buitenland-minister Gromyko. Het onderhoud was op VS- verzoek.

*****

WARSCHAU — Het Poolse episcopaat kwam gisteren bijeen om de kruisbeeld-kwestie te bespreken. Regeringswoordvoerder Urban deelde mee dat uit alle staatsscholen de kruisbeelden moeten verdwijnen. Maar daartoe zullen geen drastische middelen worden aangewend. De regering wenst geen kruizen-oorlog. Het gaat hier om het grondbeginsel van de scheiding tussen kerk en staat. Een zitting van de gemengde commissie van episcopaat en regering welke deze week zou worden gehouden is op verzoek van de regering uitgesteld. Voorheen was het episcopaat fel tegen de verwijdering van de kruisbeelden.

*****

ROME — De gijzeling van 15 kinderen en een leraar in Rome heeft gisteren 6 uur geduurd. De man gaf zich toen aan de burgemeester over zonder dat er bloed werd vergoten. Tijdens het overleg had hij steeds een paar kinderen als levend schild voor zich. Zijn wapen was een geweer waarvan de loop was afgezaagd.

*****

MANILLA — De Filippijnen willen het Internationaal Monetair Fonds weer uitstel van 90 dagen vragen voor de aflossing van zi n buitenlandse schulden. Men heeft al 2 keer een dergelijk uitstel gekregen. De buitenlandse schuld is ongeveer 25 miljard dollar groot. De banken willen pas besluiten tot een herstructurering van de afbetaling wanneer er een principe- akkoord is tussen IMF en de Filippijnen.

*****

AMMAN — Bij de eerste parlementaire verkiezingen in Jordanie sedert 17 jaar- een «tussentijdse» verkiezing voor 8 vacante zetels - zijn er 3 fundamentalistische Moslims gekozen; er zaten er al 4 in het parlement van 60 zetels. De zetels waren vacant omdat sinds de verkiezingen van 67 er 8 parlementariers zijn overleden.

*****

WASHINGTON — De VS-regering is nagenoeg klaar met een wetsontwerp, waarbij het de uitvoerende macht gemakkelijker wordt gemaakt flexibel op te treden bij terreur-aanslagen. President Reagan heeft zich namelijk pijnlijk verbaasd over de kwaliteit van de inlichtingen van de geheimne dienst en denkt nu aan een Nationaal bestuur voor veiligheidsbeslissingen.

*****

BOGOTA — Een EPL-guerrillacommando heeft in het noorden van Colombia gedurende een paar uur het dorp Peque bezet gehouden. De bescherming van de 9000 inwoners was toevertrouwd aan 8 agenten. Een van hen kwam om en een andere raakte gewond. Het was de 3e actie van de EPL binnen 48 uur.

*****

LONDEN — Engeland heeft van de Libische regering geeist alles in het werk te stellen om te voorkomen dat rivaliserende Libische groepen hun strijd op Brits grondgebied uitvechten. Dit gebeurde nadat in het weekeinde 25 mensen waren gewond geraakt bij bomaanslagen tegen Libische doelen. De Britse regering is ervan overtuigd dat er Libische commando's achter de aanslagen zitten.

*****

PARIJS — Martelingen van kinderen voor de ogen van hun ouders, alle mogelijke mishandelingen en voortdurende verkrachtingen, daarover vertelde Elena Alfaro, een van de weinige overlevenden van een Argentijns concentratiekamp. Zij gaf in Parijs een persconferentie met schokkende getuigenissen tegen officieren die tot haar grote verbazing nog steeds vrij rondlopen. Zij heeft namen van 4 verantwoordelijke figuren in het betrokken kamp genoemd.

*****

Cubaanse ingenieur gedood in Cambodja

Cuba wroet ook in Z-Oost Azië

ARAN YAPRATHET — De Cambodjaanse verzets- beweging Rode Khmer heeft in de provincie Battambang een Cubaanse ingenieur gedood. De Cubaan hield toezicht op herstel- werkzaamheden aan wegen, die aan Thailand grenzen.

Het is voor het eerst, dat melding wordt gemaakt van de dood van een Cubaan in Cambodja.

De informatie werd verstrekt door de clandestiene radio- zender van de communistische Rode Khmer. Die is met 40.000 guerrilla- strijders de grootste en sterkste van de drie guerrilla-bewegingen in Vietnam en Cambodja. Ofschoon in deze landen ook een extreem- links bewind aan de macht is, zijn andere communistische verzets- bewegingen actief. Naast de Rode Khmer zijn dat nog: de beweging van het voormalige Cambodjaanse staats- hoofd Norodom Sihanoek en die van oud- premier Son Sann.

De drie guerrilla- bewegingen hebben zich verenigd in een anti-Vietnamese coalitie.

Sedert de Amerikanen uit Vietnam zijn vetrokken, hebben zij ook grote delen van Cambodja ingepalmd. Daarbij hebben de Vietnamese machthebbers naar westerse schattingen enkele miljoenen eigen landgenoten, maar vooral Cambodjanen, om het leven gebracht.

De Cubaanse aanwezigheid in Cambodja is overigens niet verrassend. Reeds korte tijd geleden meldden westerse inlichtingen -diensten, dat de Cubanen bezig waren een deel van hun in Angola gelegerde troepen terug te trekken. Vermoedelijk is nu een deel naar Zuid- Oost- Azië overgebracht.

Staatsbedrijven dicht in Polen

WARSCHAU — In Polen zijn drie staats- bedrijven opgeheven omdat het geen zin meer zou hebben ze overeind te houden met nieuwe kredieten. Volgens het persbureau PAP heeft de Nationale Bank van Polen 273 noodlijdende bedrijven onderzocht en 99 daarvan gelast met plannen voor herstructurering te komen, wilden zij in aanmerking komen voor overheids- steun. De meeste bedrijven hebben plannen gemaakt en kunnen over krediet blijven beschikken.



MANILLA — De felle en massale anti- regerings- betogingen in de Filippijnen zijn weer sterk opgelaaid. Dit kwam door de acties van de oppositie om de aangekondigde verkiezingen te boycotten. De tegenstanders van het Marcos- regiem vinden, dat er - ondanks de verkiezingen - weinig verandering zal komen in het repressief beleid van de dictatoriale president.

Verder is uit het voortgaande onderzoek naar de moord op oppositie- leider Aquino gebleken, dat de versie van de regering over de toedracht van de gebeurtenissen steeds meer op losse schroeven komt te staan en dat regerings- soldaten Aquino hebben doodgeschoten.

Bij betogingen, die dezer dagen zijn gehouden, werden grote spandoeken meegedragen, waarop stond: "Burger, wanneer zal je weer vrij zijn ?".

Reeks landen levert wapens aan Iran-Irak

STOCKHOLM — Een reeks van landen staat in de rij om wapens te leveren aan Iran en Irak. In feite hebben diverse landen een enorme hoeveelheid wapens en munitie aan Iran en Irak verkocht in de al veertig maanden durende oorlog. De leveranciers zijn landen met uiteenlopende, politieke opvattingen en de wapen- verkopen hebben alleen plaats om financiele redenen. Aldus melden twee Zweedse wetenschappers van het Internationale Instituut voor Vredes- onderzoek (SIPRI).

Zo blijkt Iran zijn wapens te kopen bij een aantal landen, die het als zijn aarts- vijanden beschouwt, zoals Israel en Libië. Nog typerender: Iran vindt het communisme een "duivels systeem" maar toch is het communistische Noord- Korea Iran's grootste wapen- leverancier.

Zuid- Korea, Zuid- Afrika, Syrië en Taiwan zijn verder ook landen, die erg veel wapen- tuig aan Iran kwijtraken.

De vijand van Iran, het linksgeregeerde Irak, heeft in Frankrijk zijn belangrijkste wapen- leverancier gevonden. Volgens de twee Zweedse experts heeft Frankrijk sedert het begin van de Iraan/Iraakse oorlog wapens ter waarde van ruim 8.000 miljoen (Ant. crt.) aan Irak geleverd.

In de jaren 1982 en 1983 zou ongeveer veertig procent van de totale wapen- export van Frankrijk naar Irak zijn gegaan. Toch is de Sovjet- Unie de grootste wapen- leverancier van Irak gebleven. Andere landen, die Irak met wapens steunen, zijn: Egypte, Italië en Spanje.

De Noord- Koreaanse wapenuitvoer naar Iran heeft alleen in 1982 bijna 1.500 miljoen gulden Antilliaans bedragen.

Het zijn overigens lang niet alleen-regeringen, die rechtstreeks met de twee oorlog- voerende landen onderhandelen over wapen- verkopen. In de diverse andere landen zijn het vaak ook particuliere leveranciers, die vooral voor verhandeling van lichter materieel, reserve- onderdelen en munitie, beschikbaar zijn. Hierbij gebeuren absurde dingen. Zo worden Iraanse tanks die door Irak zijn buitgemaakt, door buitenlandse handelaren opgekocht en weer aan Iran verkocht.

Argentijnen week zonder biefstuk

BUENOS AIRES — De meeste Argentijnen gaan een week tegemoet zonder hun favoriete voedsel: gegrilde biefstuk. De regering in Buenos Aires heeft een verbod gesteld op de verkoop van rundvlees.

Er zijn tweemaal zo veel stuks vee als mensen in Argnetinië, dat bekend staat om zijn rundvlees- export en de enorme biefstukken die dagelijks op tafel verschijnen. Bovendien blijft de vraag naar rundvlees in eigen land toenemen.

De regering heeft een verbod van zeven dagen afgekondigd op de verkoop van rundvlees in winkels en restaurants in de belangrijkste bevolkings- centra om de prijzen van vers vlees onder controle te houden. Deze stegen in februari met 30 procent.

Kip zal het voornaamste alternatief zijn deze week aangezien varkens- en lamsvlees duurder zijn dan rundvlees en de Argentijnen geen grote liefhebbers van vis zijn.

Doodvonnis door injectie voltrokken

HUNTSVILLE — In een gevangenis in de Amerikaanse staat Texas is vanmorgen de 29-jarige ter dood veroordeelde James David Autry terechtgesteld. Een injectie met een dodelijke hoeveelheid gif maakte een eind aan zijn leven.

Autry werd in 1980 ter dood veroordeeld wegens moord op een vrouw. Aanvankelijk zou het doodvonnis verleden jaar oktober worden voltrokken. Maar toen kreeg hij op het allerlaatste moment uitstel. Giteren verwierp het Amerikaanse hooggerechtshof het laatste verzoek om uitstel van executie van Autry, die altijd heeft volgehouden dat hij onschuldig was.

Autry had gevraagd of zijn executie rechtstreeks door de televisie uitgezonden kon worden. "Als de autoriteiten geloven dat er een afschrik- wekkende werking van de doodstraf uitgaat, dan zouden ze het publiek de executies moeten laten zien", zo voerde hij aan. Het verzoek werd afgewezen.

UNESCO staat onderzoek toe

PARIJS — De directeur- generaal van UNESCO, Amadou M'Bow, staat welwillend tegenover de benoeming van een internationale commissie, die een onderzoek moet instellen naar de gang van zaken bij deze VN- organisatie. De Verenigde Staten hebben aangekondigd zich eruit te zullen terugtrekken.

Volgens de Amerikaanse regering wordt in de UNESCO erg veel geld verbrast en wordt nota bene een sterk anti- westerse houding aangenomen. De VS, die het grootste deel van de begroting van de UNESCO betaalt, wil eind dit jaar als lid worden afgeschreven.

De Verenigde Staten hebben zich bereid verklaard hun besluit te herzien, indien blijkt, dat de UNESCO bereid is tot het volgen van een ander beleid. Het onderzoek van de commissie zou daarover, mede aan de hand van de begroting voor het volgend jaar, opheldering over kunnen verschaffen.

Laatste concert van Doe Maar op 14 april

DEN BOSCH — De Nederlandse rock-groep Doe Maar die kort geleden nog op Curaçao, Sint Maarten en Aruba optrad, geeft op 14 april in 's Hertogenbosch zijn slot- concert. Er zijn nu reeds meer dan 4800 kaarten verkocht. Daarvan werden er 1400 direct afgenomen door de twee Doe Maar fanclubs die Nederland telt. De leden van de groep zijn de hysterie rondom hun optreden meer dan beu en kunnen muzikaal niet meer aan hun trekken komen.

BEVRIJDINGSRAAD BEZINT ZICH OP POSITIE

Geen steun van Nederland en VS

Verzet Suriname niet helemaal tevreden

AMSTERDAM — De Raad voor de Bevrijding van Suriname bezint zich op zijn positie. Het is mogelijk dat de Raad als zodanig verdwijnt en dat er een andere vorm voor terug komt. De vorming van een regering in ballingschap blijft de bevri - dingsraad afwijzen. Dat heeft de voorzitter van de Raad, ex-president van Suriname Chin A Sen, verklaard op een persconferentie in Amsterdam.

Volgens Chin A Sen zullen binnen twee maanden beslissingen worden genomen. Overigens blijft de strategie van de bevrijdings-raad, die precies veertien maanden bestaat, erop gericht het interne verzet in Suriname te stimuleren. De raad wil zelf geen geweld gebruiken om het regime-Bouterse te doen verdwijnen, maar wijst gebruik van geweld door andere verzetsgroepen niet af.

Volgens Chin A Sen wordt momenteel met name gesproken over de personele samenstelling en de interne organisatie van de bevrijdings-raad en de vorm van het verzet tegen het regime-Bouterse. „We zijn bezig met een grondige evaluatie", aldus de Surinaamse ex-president.

Chin A Sen, die tijdens de persconferentie de balans opmaakte van de activiteiten van de raad in het afgelopen jaar, constateerde dat de Raad er in de afgelopen veertien maanden niet in is geslaagd grote groepen mensen in Suriname „uit de passiviteit" te halen.

Ook is van Nederland en de Verenigde Staten niet de verwachte steun gekomen. Tegelijk is de Bevrijdingsraad er wel in geslaagd het verzet in Suriname zelf beter te organiseren, aldus Chin A Sen. Hij zei dat er nu directe contacten zijn met groepen binnen het leger, de politie en de vakbeweging.

Ook zijn er goede contacten gelegd met exponenten van de Surinaamse politieke partijen, aldus Chin A Sen. Deze partijen worden volgens hem steeds actiever in het verzet. Als positief punt noemde hij ook het feit dat het aantal Surinaamse organisaties in Nederland dat De raad steunt is toegenomen.

Het raadslid Edgar Wijngaarde zei te verwachten dat binnen enkele maanden opnieuw stakingen zullen uitbreken in Suriname als gevolg van de economische crisis-situatie. Volgens Chin A Sen is de bevrijdingsraad nu beter voorbereid om in te spelen op de stakingen dan het geval was bij de stakingsacties van begin dit jaar in de bauxietsector.

De ex-president zei dat de Bevrijdingsraad in de Verenigde Staten heeft „gelobbied" bij personen die invloed hebben binnen het Internationale Monetaire Fonds, IMF. Dit om te voorkomen dat Suriname een gevraagde lening van honderd miljoen dollar krijgt.

Chin A Sen merkte voorts op dat het regime Bouterse door de financieel-economische situatie gedwongen is concessies te doen. Het gaat volgens hem echter slechts om „papieren beloften". „Van een rechtsstaat is in Suriname geen sprake", aldus Chin A Sen.

Volgens hem is de corruptie groter dan ooit. Zo zouden militairen worden bevoordeeld bij het opnemen van geld van de banken. Met name die banken welke in handen zijn van de overheid. Bij de distributie van woningen zouden „bevriende" personen worden bevoordeeld. De huidige regering-Udenhout noemde Chin A Sen een „façade".

Chin A Sen toonde zich overigens zeer ontevreden over het onlangs uitgebracht rapport-Valk over de mogelijke betrokkenheid van kolonel Valk bij de coup van 25 februari 1980. De commissie die het rapport samenstelde, heeft zich er volgens Chin A Sen op toegelegd het juridische bewijs te leveren en komt daarom tot de conclusie dat het toenmalige hoofd van de Nederlandse militaire missie in Paramaribo geen actief aandeel had in de coup. Volgens de ex-president blijkt echter uit de samenhang van de in het rapport opgenomen verklaringen wel degelijk dat Valk een actief aandeel heeft gehad bij de coup. Hij zei te verwachten dat de kwestie nog niet is gesloten.

Zowel Hart als Mondale kraaien victorie

Strijd nog open na super-dinsdag

WASHINGTON — Senator Gary Hart leek vanmorgen opnieuw de winnaar te zijn in de strijd om de Democratische kandidatuur voor de komende presidents- verkiezingen in de Verenigde Staten. Te oordelen naar de jongste uitslagen heeft hij zijn winnende positie versterkt. Zijn grote tegenstander Walter Mondale is echter nog lang niet uitgeschakeld, blijkens zijn grote overwinningen in twee zuidelijke staten.

In de staten Florida, Alabama, Georgia, Massachusetts en Rhode Island werden gisteren voorverkiezingen gehouden (primaries), terwijl in de staten Washington, Oklahoma, Nevada en Hawaii partij- vergaderingen (caucuses) plaatsvonden. In de staten Florida, Massachusetts en Rhode Island ziet het ernaar uit dat Hart zeker als winnaar uit de bus zal komen. Hetzelfde blijkt bij de caucuses in de staat Nevada. Het Amerikaanse televisie- station ABC toonde hem ook in de staat Oklahoma als de nummer één.

Zijn grootste rivaal Walter Mondale boekte echter forse overwinningen in de zuidelijke staten Georgia en Alabama. Hiermee blijkt dat de voormalige vice- president zich goed overeind heeft weten te houden en dat de strijd na "super- dinsdag" nog volledig open is. De uitslagen van de staten Washington en Hawaii worden later bekend, in verband met het tijdsverschil.

Zowel Hart als Mondale kraaide victorie. Uitbundig zei de Senator uit Colorado de uitslag te beschouwen als een "belangrijke stimulans voor onze nationale campagne". Mondale, die na een lang gevoerde verkiezings- campagne zijn kansen voor de kandidatuur zag wegzakken als hij niet in tenminste twee staten zou winnen, was niet minder uitgelaten. "De veronderstelling dat het een 100 meter- sprint zou worden voor Hart is niet op gegaan. Wat we nu hebben is een marathon waarbij het Amerikaanse volk zeker kan zijn van een debat over wie de beste president wordt", aldus Mondale.

De overwinning van Hart in Massachusetts had tot gevolg dat kandidaat George McGovern zich uit de strijd terugtrok. In deze staat hoopte hij als goede tweede uit de bus te komen, maar hij eindigde slechts op de derde plaats.

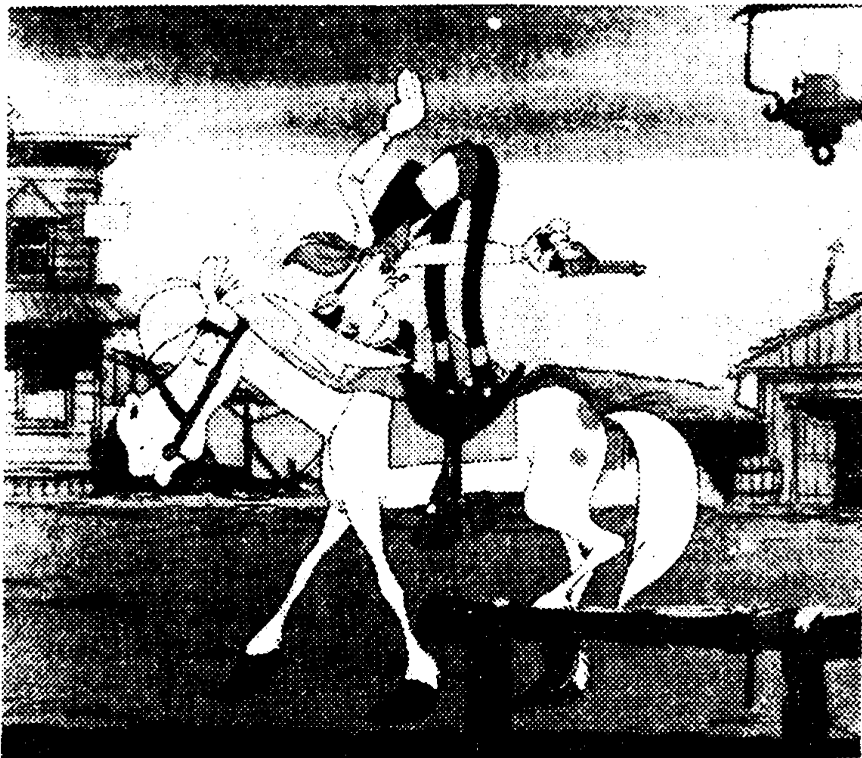
De strijd om de kandidatuur voor de Amerikaanse verkiezingen is na "super- dinsdag" in feite beperkt tot het duel Hart-Mondale. Geen van de overblijvende twee kandidaten, John Glenn en Jesse Jackson, hebben in één van de negen staten waar voor- verkiezingen werden gehouden genoeg stemmen gekregen om nog een beslissende rol te spelen.

Hoewel Jesse Jackson dus niet de eerste zwarte kandidaat voor het Witte Huis wordt, is hij wel degene die de spelregels voor de voor- verkiezingen binnen zijn partij heeft kunnen veranderen. Met het mobiliseren van het zwarte electoraat, dat voor 80 procent op de Democraten stemt, wilde Jackson aantonen dat dit zich niet altijd hoeft te richten op kandidaten van het partij- apparaat.

Hoewel Jacksons succes niet zo groot is als zijn ambities, heeft hij zich al bereid verklaard "tot het einde door te gaan" en het "geweten van de Democratische Partij" te blijven. Volgens hem hebben de zuidelijke zwarte leiders zijn aanhang "onderschat". Jackson wees op de zwakke financiële positie van zijn campagne waardoor bijvoorbeeld geen televisie- spots konden worden uitgezonden, maar, zei hij, "we hebben overleefd". De Democratische Partij kan nooit meer denken dat zij "de zwarten en de armen zonder meer aan haar heeft verplicht", zei hij. Met de behaalde 21 procent van de stemmen in Georgia heeft Jackson bovendien recht op federale financiële steun voor zijn verkiezings- campagne.

mensen...





Strip-figuur LUCKY LUKE heeft het roken afgezworen. Dat is geen gemakkelijke opgave voor de cowboy, die al sedert 1946 met een sigaret in zijn mond wordt afgebeeld. De geestelijke vader van Lucky Luke, de Belg Maurice de Bevere, die onder het pseudoniem Morris werkt, is gezwicht voor de druk van niet- rokers. Engelse en Scandinavische anti- rook- groepen hadden hem herhaaldelijk gevraagd Lucky Luke het roken te doen opgeven. Morris ging uiteindelijk door de knieën toen hij een aanbod kreeg om een Amerikaanse televisie- serie te maken, waarin Lucky Luke de hoofdrol zou krijgen. Er was echter één voorwaarde aan verbonden: Lucky Luke moest niet- roker zijn.

*****

De Britse actrice BRITT EKLAND, die eerst een verhouding had met de acteur Warren Beaty, daarna samenwoonde met filmster George Hamilton, vervolgens langdurige vriendschap had met Ryan O'Neill, daarop een stevige relatie aanknoopte met fotograaf Lord Patrick Lichfield en het later hield met rock- zanger Rod Stewart, schijnt de ware liefde tegen het lijf te zijn gelopen. Ze trouwt de volgende week met de drummer Rock McDonnell, met wie ze al anderhalf jaar lang samenwoont. Britt Ekland is nu 41 jaar oud, McDonnell is 23 jaar oud.

*****

Onbekenden hebben in een wijncafé in Londen de handtas gestolen van CAROL THATCHER, de dochter van de Britse premier. In het handtasje bevond zich de sleutel van de ambts- woning aan Downing Street 10. Vandaar dat de politie het bericht ook laat bekend maakte, namelijk pas nadat er een nieuw slot was geplaatst op de ambts- woning. Intussen hebben engelse kranten zich afgevraagd of de dochter van de Britse premier zo moet lopen leuren met sleutels, die toegang geven tot de meest geheime prive- woning van Groot- Brittannië.

*****

"Ik ben blij dat ik van de drugs af ben. Het is veel prettiger om helder te zijn. Dan hoef je je er ook geen zorgen meer om te maken dat je vergeten bent wat je hebt gezegd", zo verklaarde de actrice ELIZABETH TAYLOR in het Amerikaanse tv-programma "Good Morning America" over haar ontwenningskuur. Voordat ze zich meldde bij een kliniek in Californië, gebruikte ze veel pijnstillende middelen.



*****

De socialistisch (PvdA-er) burgemeester van Rotterdam, BRAM PEPER, laat zich als een koning door de stad vervoeren. Hij mag niet worden aangehouden door de politie, ook al houdt hij zich niet aan de regels. Dat doet hij dan "in het belang van de stadsgemeenschap" en daar moet oom agent begrip voor hebben. Het nummer van zijn wagen is doorgegeven zodat alle agenten weten dat zij die specifieke wagen moeten doorlaten, ook al worden verkeersregels overtreden. Peper houdt het er zelf op van geen enkele mededeling aan de agenten af te weten.

*****

De universiteit in St. Denis bij Parijs heeft de Poolse vakbondsleider LECH WALESA gisteren een ere- doctoraat verleend. Walesa zelf was bij de uitreiking ervan niet aanwezig. De vertegenwoordiger in het buitenland van de in Polen verboden vakbond Solidariteit, Jerzy Milewski, nam de oorkonde aan. De rector van de universiteit prees Walesa's strijd voor de vrijheid en de arbeiders- klasse. Al in april 1982 was door de universiteit van St. Denis beslist, dat aan Walesa een ere- doctoraat zou worden toegekend.

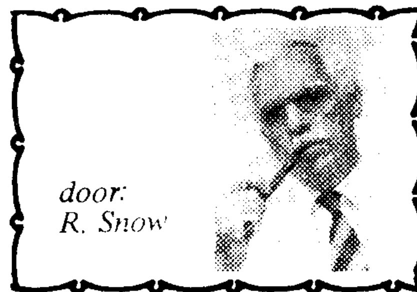
*****

Staf, personeel en studenten van het Stanford University in San Fransisco zijn er niet gelukkig mee: een 47 jaar oude MOORDENAAR, die zes jaar geleden professor Karel de Leeuw had doodgeschoten, wordt weer vrijgelaten. De moordenaar zou al eerder in vrijheid zijn gesteld, maar toen weigerde hij op ere- woord te beloven "niemand van de universiteit meer te zullen doden", zoals hij na de moord op de profesoor had beloofd te zullen doen. Nu vinden de psychiaters, dat de man geen "mentaal geval" is en hij daarom kan worden vrijgelaten. De moordenaar heeft vijf- en- een- half jaar van zijn acht jaar gevangenis- straf uitgezeten. Wel is bepaald, dat hij vrijkomt in Orange County, dat 600 kilometer van San Fransisco verwijderd ligt. Maar wat betekent nu afstand in deze tijd van snel- vervoer

*****

Een in Miami zeer bekende, Latijns- Amerikaanse ZAKENMAN zal binnenkort voor de rechter dienen te verschijnen. Hij is de 58-jarige Fernando Carrandi, die secretaris is van de Latijns- Amerikaanse Kamer van Koophandel in Miami. Hij wordt van heling beschuldigd. De man heeft twee televisie- toestellen en een aantal vuurwapens gekocht, die van diefstal afkomstig waren. Hij is voorlopig op borgtocht vrijgelaten.

IN DE KANTLIJN



De wijze waarop de Sovjet Unie reageert op verkiezings-campagnes in het Westen is telkenmale een boeiend schouwspel. Ook nu weer waar het de voorronde van de presidentsverkiezing in de Verenigde Staten betreft. Met name als men in herinnering roept hoe het Kremlin onderuit ging bij de laatste verkiezingen in West-Duitsland. Immers na jarenlange infiltratie in de vredesbeweging, leek sukses alhaast verzekerd. Een iets te duidelijke stellingname tijdens het bezoek van Gromyko aan Bonn werkte echter als een boemerang. Als de eerste tekenen niet bedriegen dan heeft Moskou haar les geleerd. Niet in de zin dat men afziet van pogingen tot beïnvloeding maar wel wat betreft de methode daartoe.

De laatste harde en overbiddelijke toon vanuit het Oostblok werd vernomen op de recente Stockholm conferente. Zelfs al tijdens die conferentie veranderde de klank. In de openbare zitting trok Gromyko nog fors van leer tegen het Westen, in het privé gesprek met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken bleef het grove woorden geschut achterwege. Met het heengaan van Andropov werd het de Russen als het ware in de schoot geworpen om met de schijn van alle plausibiliteit een ander lied aan te heffen. Interessant genoeg doet men dat door gebruik te maken van één van Amerika's sterkst ontwikkelde karakteristieken. Voor het eerst, zo ziet het ernaar uit, is Moskou doende gebruik te maken van wat in het Westen met 'public relations' en 'image building' aangeduid wordt. Hoofdrol-speler is daarbij de nieuwe leider, Tsjernenko.

Was Andropov voornamelijk de grote onbekende en dat bleef hij ook — de wereld vernam met grote verbazing pas bij zijn begrafenis, dat er ook nog een mevrouw Andropov in leven was — bij zijn opvolger ligt dat beduidend anders. De man is via de televisie een regelmatige gast in de huiskamers van het Westen, waarbij Curaçao in begrepen. En dat niet alleen. Ook Mevrouw Tjernenko is aan de wereld voorgesteld, evenals zijn dochter en kleinkind. Het beeld, dat zich via die regelmatige verschijningen voor de camera, aan de kijker opdringt is dat van een rustige, vriendelijke huis- en grootvader.

Lachte de wereld kortgeleden nog over zijn méér dan klungelige optreden voor de Opperste Sovjet, nu lijkt zijn gestotter en de draad kwijtraken tijdens die gelegenheid, te passen bij het profiel, dat de wereld wordt voorgehouden: een mild en eenvoudig mens. Een beeld, dat als het verder opgebouwd wordt, sterk contrasteert met de indruk die velen van Ronald Reagan hebben. Een beeld, dat als het ingang bij het Amerikaanse volk vindt, Reagan's stellingname wel eens behoorlijk zou kunnen ondermijnen. En dat is minder onwaarschijnlijk dan op het eerste gezicht lijkt. Het Gary Hart verschijnsel bewijst opnieuw hoe zeer de Amerikaanse kiezer op image afgaat. Een huiselijke oude heer in het Kremlin maakt het Reagan zeker niet gemakkelijker.

Dat persoonlijkheid in het Sovjet systeem op geen stukken na de rol speelt als in het Westen, is dan ook wat krachtig onderstreept moet worden. Niet die ene man maar het systeem en vooral de daarin gestelde ideologie maken de dienst uit. Daar wordt met het grootste gemak een vriendelijk gezicht voor geplakt. Maar in wezen is er niets veranderd. Dat kan ook niet in een systeem, dat zich wel tooit met het woord dialectisch maar dat voor zichzelf onaanvaardbaar acht.



Zakenvaria

ANTILLANA DE VIAJES y Turismo opende vrijdagmiddag een tweede, nieuw kantoor aan de Rooseveltweg, hoek Jan Noorduynweg. Het reisbureau had al een kantoor te Zeelandia. Bij de opening waren aanwezig van links naar rechts de heer Steve Boom (directie ALM), mevrouw De Castro (werkneemster bij het bureau), de heer Mansur met echtegenote, de heer Ruben Yrausquin (Ford-dealer) en Guchi Yrausquin, general- manager van het reisbureau.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Thomas, tel.: 83232 en zuster Martis, tel.: 613563.

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633; Punda: Coromoto, tel.: 613300.

***

DIVERSEN
FILMLIGA: 20.30 uur film- voorstelling: *Pigs and Battle Ships* - Theater De Tempel (regie: Shohei Imamura).

VERENIGING PROTESTANTSE GEMEENTEN (wijk C): 20.00 uur gespreksavond - Tamarijn (thema: Kerkdienst; sprekers: ds. Dondorp en ds. Schaap).

***

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur Buena Vista t/o rk kerk; 09.45-10.45 uur Sta. Maria t/o 't Schuurtje; 11.00-12.00 uur Seroe Fortuna t/o Steenkoraal; 12.15-12.45 uur Suffisant/Muizenberg; 13.20-14.30 uur Brievengat; 14.45-15.45 uur Zuid Bonam.

***

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Never say never Again* (actiefilm met Sean Connery, Engels, 18 jr., *f*.5,-).

***

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Three Stooges; 16.45 De Goden uit het Oosten; 17.45 Biba Salú; 18.30 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.15 Informashon Deportivo; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 On Road to Los Angeles; 21.30 Real People; 22.30 Mundu na Bista; 22.45 TeleCuraçao Special; 23.15 Sluiting.

DONDERDAG: 16.30 Mr. Magoo; 17.00 Little Hobo; 17.30 Obra di Man; 18.00 Filatelie/Alimentashon Salú; 18.15 Purba ku Keshi; 18.30 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.15 Informashon Deportivo; 19.30 Benson; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 A Team; 21.30 TeleCuraçao Special; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Nos ke Sa; 23.15 Sluiting.

Geen gewonden in het verkeer

WILLEMSTAD— Het komt zelden voor, maar dinsdag was een dag waarop er geen gewonden te betreuren vielen in het verkeer. Toch waren er twaalf aanrijdingen met een totale materiele schade van 13.475 gulden.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondent: Kenneth Cuvalay, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

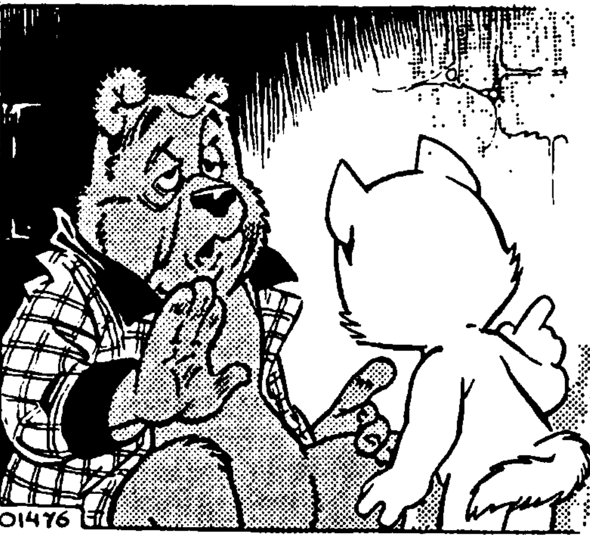
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de zelfkant Door Marten Toonder







01476 — "Een ramp", herhaalde heer Bommel huiverend. "Ik w-weet het. K-kan niet betalen. K-kan huis niet verkopen. Is nergens geschikt voor. Ik ook niet. Ben aan lager wal, b- bedoel ik".

"U moet hier niet blijven zitten", zei Tom Poes bezorgd. "U kunt beter meegaan; bij mij thuis is het warm en ik heb nog wat eten van gisteren over".

Maar heer Ollie schudde droevig het hoofd.

"Het heeft geen zin", zei hij. "Ik wil mijn einde hier alléén afwachten, als je begrijpt wat ik bedoel. Alleen tussen de muren waar ik de beste jaren van mijn leven heb doorgebracht, bedoel ik".

Tom Poes bleef aandringen, maar omdat heer Bommel geen antwoord gaf, gaf hij het tenslotte op en liep schouderophalend de stoep af.

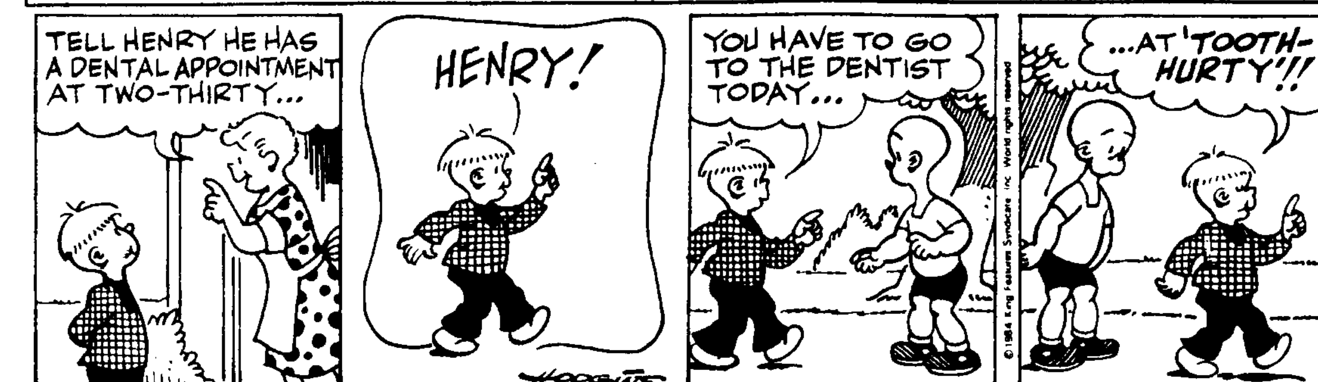
"In die stemming is er niets met hem te beginnen", dacht hij. "Als ik nu maar..."

Op dat moment werd hij een duistere gedaante gewaar, die langzaam de heuvel opkwam en hij bleef verrast staan. Op hetzelfde ogenblik brak de oude maan door de voortjagende wolken, en bescheen het gelaat van de verschijning, zodat hij hem plotseling herkende.

"Hocus Pas!" riep hij uit. "Ik had het kunnen weten! Die kraai had een lamme vleugel, en jij hebt je arm in een doek!"

"Ik ben een arme gehandicapte", kraste de oude. "Ik ben in mijn bewegingen belemmerd. Maar ik wil je hier niet zien. Scheer je weg — of ik zal je oplossen; net als de huisraad van Bommel!"

HENRY ® **By Dick Hodgins**



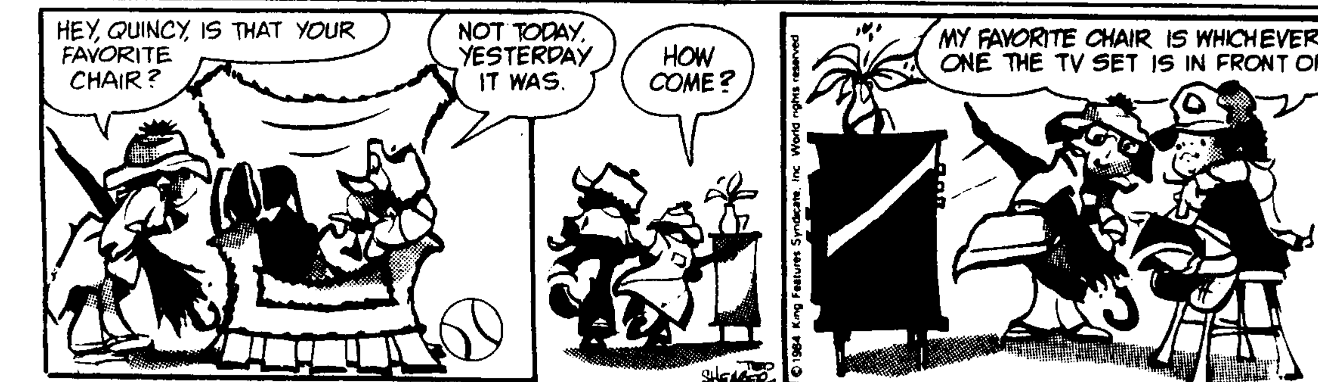
Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



QUINCY ® **By Ted Shearer**



GESCHILLEN LIEVER NAAR ONDERWIJSRECHTER

RK Schoolbestuur tot Staten:

Opheffing verzocht Commissie van Beroep

WILLEMSTAD — Het instituut "Commissie van Beroep" voor het bijzonder onderwijs is het Rooms Katholiek Centraal Schoolbestuur allang een doorn in het oog. De Commissie werd vijf jaar geleden ondanks herhaalde bezwaren van de schoolbesturen ingesteld. Nu de zittingsperiode van vijf jaar voor de vijf leden verstrijkt en er opnieuw voor een dergelijke periode nieuwe leden moeten worden benoemd, vecht het RK Schoolbestuur het instituut als zodanig opnieuw aan. Zij drong deze week in een brief aan de Staten aan om opheffing hiervan en aanwijzing van een speciaal met onderwijszaken belaste rechter.

Het standpunt van het RK Schoolbestuur is al jaren bekend. Hierin kwam in de afgelopen jaren geen verandering. Integendeel, het standpunt werd slechts versterkt, stelt zij in het schrijven aan de Staten.

DISCRIMINATIE

Het schoolbestuur laakt met name de discriminatie die zij in de concept- verorderingen ten aanzien van de Commissie van Beroep aantrof. Hierin wordt bepaald dat het schoolbestuur zich moet neerleggen bij de uitspraak van de Commissie van Beroep. De leerkracht daarentegen heeft de mogelijkheid bij de gewone rechter in beroep te gaan tegen de uitspraak. Het RK Schoolbestuur zegt dit als niet anders dan discriminatorisch te kunnen beschouwen.

De leden van de commissie moeten "uit eigen kring" worden aangezocht. Dat wordt, aldus het schoolbestuur, op Curaçao niet in uitvoering gebracht. "Onder-meer doordat een neutrale vakbond betrokken wordt bij de verkiezing van de leden van de commissie, maken niet- katholieken deel uit van de commissie, zodat niet van de commissie verwacht kan worden dat zij de specifieke doelstellingen van de stichting RK Centraal Schoolbestuur kan waarborgen, zegt het schoolbestuur hierover. Zij verwi st daarbij naar bijvoorbeeld de confessionele signatuur.

Een derde reden waarom het schoolbestuur het instituut van een Commissie van Beroep voor het bijzonder onderwijs afwijst, is dat bij een schoolbestuur waar geen enkele vakorganisatie de meerderheid van de leden vertegenwoordigt, de verkiezingsprocedure ter uitvoering van de regeling dat twee leden en twee plaatsvervangende leden van de Commissie van Beroep door het personeel worden gekozen, praktisch moeilijk te realiseren is.

ONDERWIJS- RECHTER

Waar het op neerkomt, aldus bevestigde vanmorgen Vigdis Jonckheer - Mensing van het RK Schoolbestuur, is dat gepleit wordt voor opheffing van de Commissie van Beroep. Daarvoor in de plaats wil het schoolbestuur een rechter aangewezen zien die zich speciaal met zaken betreffende het bijzonder onderwijs kan bezighouden. Evenals ambtenaren, en ook leerkrachten in dienst van het openbaar onderwijs, zich kunnen richten tot een speciaal met ambtenaren- zaken belaste ambtenaren- rechter.

Leerkrachten, die anders dan op eigen verzoek een disciplinaire straf krijgen of worden ontslagen kunnen zich dan in het vervolg tot zulk een onderwijs- rechter wenden.

De ervaringen, die het schoolbestuur in de loop der jaren met de Commissie van Beroep opdeed, sterkten het schoolbestuur in de overtuiging dat de commissie geen rechts- instituut kan worden genoemd. Twee leden van de commissie en hun plaatsvervangers worden door het schoolbestuur aangewezen, twee leden en vervangers door het personeel (ca. 1600 man) en deze vier kiezen gezamenlijk de voorzitter van de commissie en diens vervanger. Alle leden dienen onafhankelijk te zijn en geen binding te hebben met schoolbestuur of leerkrachten, luidt één van de benoemings- voorwaarden.

Waar het tot nog toe op uitdraaide, was dat de door het schoolbestuur aangewezen leden telkens benadrukten een onafhankelijke en objectieve instelling te hebben, terwijl het er aan de andere kant vaak op leek dat de twee leden aangewezen door het personeel, als advocaten voor de leerkrachten optraden.

De Commissie van Beroep is dan ook niet bepaald de grootste favoriet van het schoolbestuur. Zij geeft alleszins de voorkeur aan de benoeming van een onderwijs- rechter.

In de Commissie van Beroep voor het RK Schoolbestuur hadden de afgelopen vijf jaar zitting mr. Donny Senior en mr. ir. Kraal als voorzitter en plaatsvervangend voorzitter. Voor het schoolbestuur werden als leden en plaatsvervangend leden aangewezen mr. dr. Kiki Monte, mr. Facho Monte, Antonio Tores en mr. De Palm. Voor de leerkrachten hadden in de commissie zitting mr. Johnny Helmund en drs. Stanley Lamp als leden en Eus Anthony en mr. Elco Karel als vervangers.

Samenwerkingsband voor wind-energie

WILLEMSTAD — Een officiële samenwerkings- overeenkomst over de wind- energie, wordt morgen ondertekend door de Kodela, Meteorologische Dienst van de Nederlandse Antillen en de Universiteit van de Nederlandse Antillen. De ondertekening is in het media- centrum van de UNA, om drie uur 's middags.

De samenwerkende partijen hebben een werkgroep opgericht, die tot doel heeft de integrale aanpak van een onderzoek van wind- energie. Het onderzoek omvat: meting van het aanbod van de wind- energie op de Antillen, studies naar de economische haalbaarheid van de opwekking ervan en analyse van de praktijk- gegevens uit een windturbine- proefproject. Op korte termijn wordt verwacht een referentie- mast voor windmetingen in bedrijf te kunnen nemen, waarmee tevens het eerste gedeelte binnen het samenwerkings- verband gerealiseerd wordt.

De ondertekening vindt plaats door de heren drs Lio van der Veen en ir Ronny Libier voor de UNA, C.F. Reudink namen de Meteorologische dienst en ir Mario Evertsz namens Kodela nv.

Spaarmunten ontvreemd

WILLEMSTAD— Door het verwijderen van een houten plank zijn onbevoegden een winkel aan de Oranjestraat binnengedrongen. Ze namen een papieren zak mee, waarin 4000 dollar zat, een plastic mand met 1000 gulden aan guldens, kwartjes, dubbeltjes en stuivers, een sigarendoos met "plakken", een groot aantal munten van tot 1944 en een hoeveelheid bolivars.

Een man deed aangifte dat uit een kluis in zijn huis de volgende goederen weggenomen zijn: een oranje- kleurig geldkistje met 2080 dollar, 1380 bolivar, twee Australische dollard, twintig dollar- munten, 33 oude guldens met afbeelding van Juliana, elf oude rijksdaalders, 22 oude stuivers en een heleboel andere oude munten en een aantal gouden sieraden.

Uit een huis aan de Sudetenweg zijn een gouden gesp, een gouden horlogeband, een trouwring, een gouden ring, een solderbout en een mix- apparaat gestolen. Men kwam er binnen door het forceren van een houten deur.

Ook van een supermarkt te Mahaai werd een houten deur geforceerd. Hier werden dertig flessen wiskey en 160 sloffen sigaretten gestolen.

Protest Miguel tegen sluiting Statenvergadering

WILLEMSTAD — Het MAN- Statenlid Victor Miguel heeft vanochtend fel geprotesteerd tegen het feit dat de debatten in het parlement over staatkundige aangelegenheden op de lange baan werden geschoven met medeweten en goedkeuring van de parlementsleden. Hem werd in zijn protest- uitingen op een bepaald moment het woord ontnomen door Staten- preases en partijgenoot Roy Markes.

In een gesprek met de Amigoe legde Miguel uit dat een jaar na afloop van de Ronde Tafel Conferentie dan eindelijk op verzoek van de coalitiepartijen was overeengekomen dat ook de Staten zich zouden bezig houden met staatkundige zaken. Hij had zich ingeschreven als eerste spreker bij dat agendapunt.

Doordat de andere agendapunten heel wat meer tijd opslokten dan tevoren was ingeschat, liep het startpunt van de debatten over die staatkundige materie uit. Om half acht gisteravond besloot de voorzitter de vergadering te sluiten en beloofde zelf een nieuwe vergadering op te roepen voor verdere afhandeling van dat niet behandelde agendapunt. Daar kwamen toen geen bezwaren tegen vanuit het parlement. Ook Miguel liet toen geen protest horen.

Vanochtend echter kwam hij in een openbare vergadering met heel andere agendapunten wel op deze zaak terug. In felle bewoordingen sprak hij zijn gramschap uit over het feit dat de bevolking op de manier door de Staten een loer gedraaid wordt. Steeds wordt de volksvertegenwoordiging buiten de staatkundige discussies gelaten. In andere instituten wordt beraadslaagd en besloten over de staatkundige toekomst van de eilanden. Dat wil er bij hem niet in. Hij vindt dat het nu hoog tijd is dat binnen de Staten gedebatteerd wordt over staatkundige zaken. De procedure van sluiting van de vergadering en de belofte van een oproep voor een nieuwe vergadering beschouwt hij als een manier om de bevolking om de tuin te leiden. Omdat hij vreest dat daarmee het debat helemaal van de baan is, heeft hij vanochtend vroeg een verzoek ingediend als enkeling voor een vergadering met exact hetzelfde agendapunt als gisteren op een onbewaakt moment werd weggewuifd. Hij nam het zijn partijgenoot en voorzitter Markes kwalijk dat die niet eens melding hiervan deed bij de ingekomen stukken. Toch hoopt Miguel dat Markes zijn woord van gisteren, dat hij alle verzoeken voor vergaderingen met ernst betracht, nakomt. Hij bevestigde nu een gebrek aan ernst bij het presidium en de rest van het college te hebben aangetroffen die hij niet over zich heen kan laten gaan.

"Verleden jaar hebben zij op de RTC in het hotel Babylon wel beslissingen genomen, gedronken, gegeten, zich het vlees tussen de tanden uit verwijderd met een stokje, zelfs een boer gelaten nadien, maar de bevolking wordt overal buiten gehouden", aldus Miguel. In de vergadering van gisteren zat minister mr Ralph Richardson van Staatkundige Structuur die vervolgens onverrichterzake kon vertrekken.



LAS MULATAS DE ORO, een fantastische revue met Braziliaanse zang en dans, zijn tot 27 maart in Concord hotel, waar elke avond om elf uur "show- time" is. De danseressen gaven een zeer goede voorstelling aan de pers, die gisteravond door de leiding van het hotel uitgenodigd was. De zaal was helemaal vol, wat opmerkelijk is, voor een door-de-weekse dag. De groep dansende "mulatas" werd begeleid door een Braziliaans combo die opzwepende samba-muziek ten gehore bracht. Dezelfde combo begeleidde ook een zangeres die liederen van een wat rustiger tempo bracht. Op de foto: de danseressen in één van hun wervelende nummers.

Het weer

LICHT TOT half bewolkt met in de nacht- en ochtenduren kans op een lichte bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind. Weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. Door een kleine toename van de **vochtigheid kan in de komende 24 uur echter een plaatselijke bui tot ontwikkeling komen.**

Inbreker in scholen in kraag gevat

WILLEMSTAD— Met de aanhouding van de vijftienjarige J.H. en de man C.H. van 24 jaar bracht de politie oplossing in niet minder dan dertig gevallen van school- inbraken, gecombineerd met diefstal en vernieling. Tijdens verhoor bekenden de verdachten diverse keren in verschillende scholen ingebroken te hebben. Het onderzoek wordt door de Kinder- en Zedenpolitie voortgezet.

"Madame" aangehouden

WILLEMSTAD— De dame A.R., die te Fleur de Marie woont, is aangehouden vanwege het aantrekken en huisvesten van prostituées uit het Dominicaanse Republiek. Zij schijnt er een beroep, of althans een gewoonte ervan gemaakt te hebben. In verband hiermee zijn drie vrouwen door de speciale justitiele brigade aangehouden en naar de Vreemdelingendienst overgebracht ter verwijdering.

Hoge CPS-tarieven spelen juridisch geen rol

Zonder vergunning is lossen verboden

WILLEMSTAD— De Netherlands Harbourworks Company nv mag, zolang zij geen vergunning heeft om voor derden te lossen en te laden, dat werk niet doen. Voor elke keer dat dit toch gedaan wordt, moet zij een dwangsom van 10.000 gulden betalen. Hetzelfde geldt ook voor de Mijnmaatschappij Curacao nv, MMC..

In vonnis bij voorraad van vrijdag 9 maart stelde rechter Holtrop de Harbourworks (Havenwerken nv) en de MMC in het ongelijk, in een kortgeding dat door de Curaçao Port Services, samen met de bonden Algemene Haven Unie (AHU) en de Christelijke Bond van Havenarbeiders (CBH) aangespannen was. Een vordering van de eisers om voortaan alle los- en laadpraktijken bij de CPS te melden werd evenwel afgewezen.

De eisers meenden dat los- en laad- praktijken van deze twee bedrijven, alsmede de SNAV, NAC en Koninklijke Nederlandse Maatschappij voor Havenwerken nv, in de haven werk van de bondsleden (CBH 93 en AHU 160) onttrokken. Als bewijs werd onder meer aangevoerd het invoeren van cement door de Havenwerken, dat kennelijk voor eigen gebruik bestemd was, maar later toch aan derden verkocht werd.

In haar overwegingen geeft het gerecht een uiteenzetting van de bestaande regelingen voor stuwadoors- activiteiten in de haven. Eind 1960 werd een overeenkomst tussen het eilandgebied en een aantal particuliere ondernemingen die tot dan toe als zelfstandige stuwadoors- bedrijf gefunctioneerd hadden, voor oprichten van een naamloze vennootschap tot exploitatie van een aantal particuliere en eilandelijke werven. Uit deze overeenkomst (de "mantel- overeenkomst") werd de HEMC (Haven Exploitatie Maatschappij Curaçao) opgericht; de naam werd in 1979 omgezet tot Curacao Port Services. De CPS is een particulier stuwadoors- bedrijf dat een vergunning heeft voor exploitatie van de eilandelijke werven en kaden. Deze mantel- overeenkomst verviel in juli 1982 en tussen de betrokken partijen werd toenter-tijd afgesproken dat de inhoud geldig zou blijven in afwachting van een nieuwe overeenkomst.

Het proces tegen de SNAV was aangespannen omdat deze maatschappij eigenaar is van het recht van erfpacht op een drietal terreinen te Parera. Eén van die terreinen is verhuurd aan de Havenwerken, die het aan de NAC (Nederlands Antilliaans Constructie- bedrijf) onderverhuurd heeft. Een ander terrein verhuurt de SNAV deels rechtstreeks aan de NAC; een deel is aan de Havenwerken verhuurd. SNAV gebruikt een ander deel van de erfpacht- grond voor eigen doeleinden. Op deze zijn er ook kaden en werven, waar geladen en gelost kan worden, maar geen van de betreffende bedrijven die er gevestigd zijn, hebben een vestigings- vergunning voor stuwadoors- activiteiten.

De SNAV werd ten laste gelegd het gebruik van het perceel in strijd met de erfpachts- voorwaarden, en het verhuren van deze terreinen zonder overleg met of toestemming van het bestuurscollege en het eilandgebied. Ten aanzien van de NAC, dat ook zij als stuwadoors- bedrijf optreedt, evenals de Havenwerken, die de kaden op haar terreinen in toenemende mate gebruikt als laad- en loshaven. Hetzelfde werd aangevoerd tegen de Mijnmaatschappij, die voor het werk geen vergunning heeft voor stuwadoors- handelingen, maar dan alleen voor eigen gebruik en kennelijk ook voor gebruik bij de dochtermaatschappijen Newport Verkoop Maatschappij en Ready-Mix Beton-industrie nv.

Het gerecht kwam tot het voorlopig oordeel dat de Havenwerken onrechtmatig handelde. De SNAV kan als eigenaar van het terrein niet erbij betrokken worden, omdat de onrechtmatigheden uitgevoerd zijn op het terrein dat de Havenwerken rechtstreeks van het eilandgebied in erfpacht verkregen heeft. CPS en de bonden werden dan ook in het ongelijk gesteld tegenover de SNAV, NAC en de Koninklijke Nederlandse Maatschappij voor Havenwerken nv.

Voor wat de Mijnmaatschappij (MMC) betreft, werd uitgelegd dat de MMC de stuwage verzorgt aan de Fuikbaai. Volgens de eisers heeft MMC op 15 februari een partij hogedruk- slangen gelost ten behoeve van een particulier bedrijf. De CPS stelt in de vorderingen dat de MMC niet toegestaan is voor derden, (dochter- maatschappijen, noch particuliere bedrijven) stuwadoors- activiteiten te ontplooien. De MMC had bovendien in het verleden het vertrouwen gewekt geen concurrerende werkzaamheden te zullen ontplooien, maar alleen haar eigen producten te lossen en laden. Het lossen van producten voor derden vindt de CPS dan ook in strijd met de goede trouw en getuigen van oneerlijke concurrentie.

De MMC redeneerde dat aangezien de Newport en Ready-Mix "volbloed" dochter- maatschappijen zijn, ze niet als derden beschouwd kunnen worden. Het lossen van de hogedruk-slangen was een incident, verklaarde de MMC. De rechter beschouwde het echter als onrechtmatig en onbevoegdelijk handelen, omdat de dochtervennootschap niet leidt tot vereenzelving met de moedermaatschappij. Desondanks besloot de rechter dat het verbod tot lossen en laden voor derden niet voor de dochter-nv's zal gelden. Het gerecht wilde niet ingaan op de stelling dat de CPS een monopolie- positie heeft, en daarvan misbruik zou willen maken door veel te hoge tarieven te hanteren; een stelling die door alle tegenpartijen naar voren gebracht was.

Gelijke behandeling Aruba gevraagd en beloofd

MEP hak gezet met eigen Staten-motie

WILLEMSTAD — De Arubaanse ontwikkelingsbank kan rekenen op een zelfde behandeling van de centrale overheid als de Antilliaanse bank heeft gekregen. Die belofte hebben de Staten gekregen van minister Gilbert de Paula van Financiën, wat vervolgens nog eens in een unaniem aanvaarde motie werd bekrachtigd. Wel keurde de MEP-fractie met deze motie impliciet eerder afgewezen voorwaarden voor steun aan de Antilliaanse Ontwikkelingsbank alsnog goed.

Op de reeks agendapunten van de Statenvergadering van gisteren prijkte het regeringsvoorstel voor een uitbreiding van het aandelenkapitaal van de Antilliaanse Ontwikkelings Bank met 1,5 miljoen gulden. Dat was nodig om verdere steun te krijgen van de Europese Investeringsbank van de EEG aan de bank. Naar minister De Paula vertelde hadden de financiers van deze bank niet voldoende middelen beschikbaar voor verdere uitbreiding van het werkkapitaal. De lokale banken hadden dat gestopt in andere projecten. Uit cijfers van de Centrale Bank blijkt inderdaad dat aan de overliquiditeiten van de commerciele banken voorlopig een eind gekomen is.

Dit regeringsvoorstel is vervat in een ontwerp-wet. Tegen die wet had geen van de Statenfracties enig bezwaar. Wel kondigde de MEP-fractie een motie aan waarin gevraagd zou worden om een zelfde houding ten aanzien van een soortgelijk verzoek in de toekomst van de kant van het Arubaanse bestuurscollege. Daarin meende de MEP zich al verzekerd te hebben na belofte in die richting van PNP- minister De Paula en het Statenlid drs Rufus McWilliam.

Toen de MEP-fractie na aanvaarding van het wetsvoorstel met de motie kwam, werd de vergadering tien minuten geschorst. Het PNP-Statenlid McWilliam kon zich in grote lijnen vinden in de inhoud, maar suggereerde de indieners toen enkele wijzigingen aan te brengen. Op dat punt ontspon zich even een discussie, waarbij het MEP- Statenlid Betico Croes liet weten dat compromissen een goede politicus siert. Dus was hij daartoe bereid. Er werd gesleuteld aan een redactie van de motie.

Daardoor heen ontspon zich vervolgens een interessante discussie toen McWilliam zich verheugd toonde in de bereidwilligheid tot samenwerking van de MEP- fractie met de rest van de eilanden. Hij hoopte dat er daarmee een kentering kwam in de verhoudingen; iets eerder had hij zelf nog opgemerkt: als de vos de passie preekt, boer, pas op je kippen. Maar hij wilde nog wel bevrediging krijgen op een punt om de logica van een en ander in te zien. De MEP had namelijk een jaar geleden tegengestemd toen er door de centrale regering onder exact dezelfde voorwaarden als die welke voor de EEG gelden, een lening verstrekt zou worden aan de Antilliaanse Ontwikkelings- Bank. Nu was nota bene de MEP op de proppen gekomen met een motie om een soortgelijke regeling nu toch ook voor de Arubaanse bank op te eisen. Daarmee zat de MEP- leider toen toch erg in zijn maag, maar omwille van zijn eerdere mooie woorden kon hij niets doen. Hij liet wel nog een waarschuwing horen toen het PPA- Statenlid Benny Nisbet de inconsequentie meermalen onder de neus wreef. Voortdurend lagen de twee in de clinch. Nisbet vond dat de bevolking van Aruba en de rest van de Antillen goed moesten weten hoe de MEP als een blad aan de boom was omgeslagen: eerst werkt Efrain de Kort van de MEP als minister van Financiën mee aan de tot standkoming van de Antilliaanse bank. Vervolgens stemt de MEP- fractie tegen steun aan deze bank. Om nu weer steun te verlenen en een zelfde houding te verzoeken voor de Arubaanse bank.

Croes vond maar dat Nisbet polariserend bezig was en de getoonde bereidwilligheid tot compromissen te geraken dreigde te torpederen. Hij zei dat zijn fractie onmogelijk het tot nu toe gevoerde beleid van en ten aanzien van de Antilliaanse Ontwikkelings- Bank kon goedkeuren, evenmin als er een blanco cheque verstrekt kan worden voor het toekomstige beleid bij de bank. Hij meende dat dat wel van de MEP gevraagd werd door de PNP en de PPA. Maar McWilliam zei dat hij ook niet een machtiging zonder meer kan verstrekken voor het toekomstig beleid van de bank, dus kan hij dat ook niet verwachten van anderen.

Op verzoek van het DP- Statenlid Onofre Bikker gaf minister De Paula een adviserende stem en zei dat hij zich kan verenigen met de (door partijgenoot McWilliam) voorgestelde wijzigingen.

De motie werd tenslotte met twintig stemmen voor en geen tegenstem aanvaard. In die motie wordt gesteld dat de Arubaanse Ontwikkelings- Bank tot nu toe geheel gefinancierd is uit de eilandsbegroting. Maar aangezien de financiën van dat eiland een verdere financiele injectie niet toestaan, wordt vooraf de belofte gevraagd van zowel regering als Staten om ingeval om een financiele injectie van het Land gevraagd wordt vóór de in werking treding van de status aparte per 1 januari 1986, dezelfde bepalingen te hanteren.

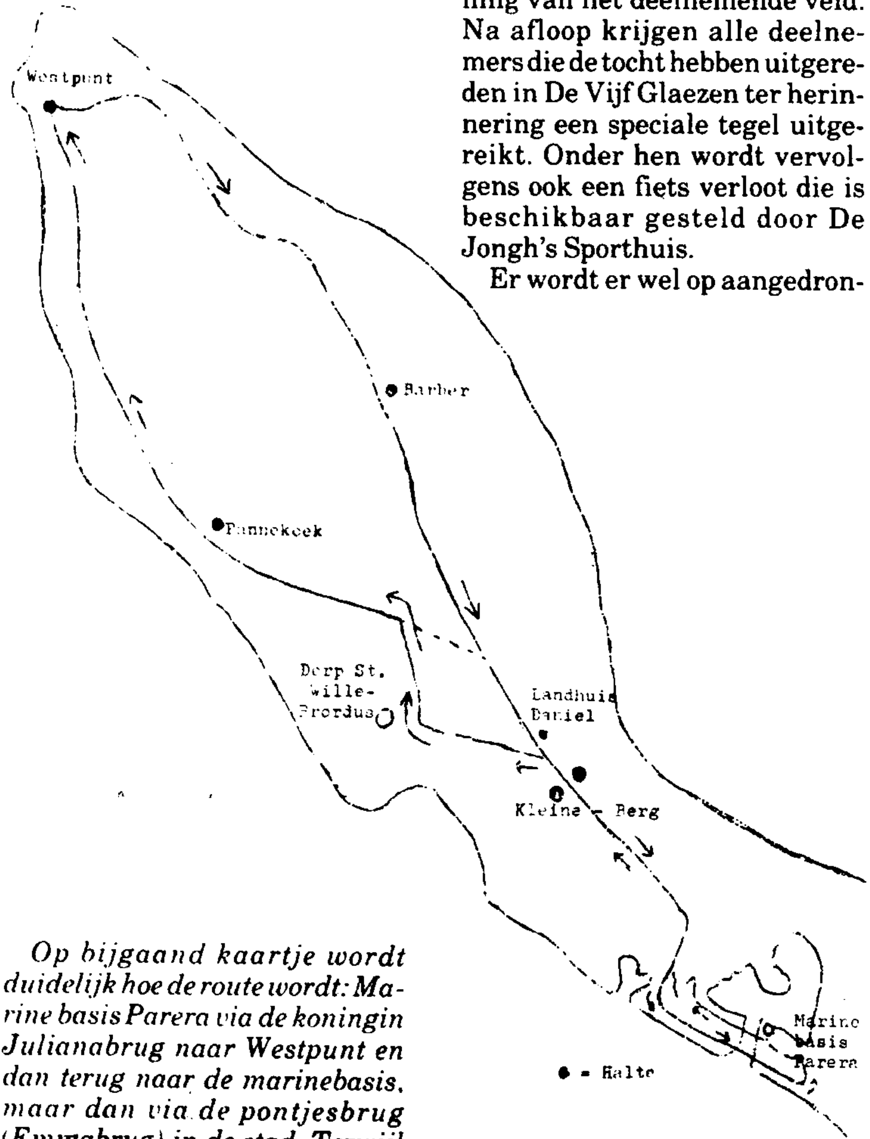
Ook de andere wetsvoorstellen, als formalisering van de Nederlandse ontwikkelingshulp en een soepelere afhandeling hiervan in de toekomst, werd aanvaard door de Staten. Eerder was er ook geen zwaarwegend bezwaar geuit door het parlement tegen voorstellen voor wijziging van het SVB- personeel. Aan de hoofdmoot van de vergadering, te weten een debat over de ontwikkelingen op staatkundig gebied sedert de Ronde Tafel Conferentie, kwamen de Staten niet eens toe. Om half acht gisteravond besloot voorzitter Roy Markes de vergadering tot nadere order te schorsen. Door bezigheden elders van enkele Statenleden op vrijdag en maandag, openbare vergaderingen vandaag en morgen en twee vergaderingen van de Centrale Commissie daar tussendoor (onder andere over de Landsbegroting van 1984), zei hij in de loop van de volgende week te zorgen voor een voortzetting van de vergadering.

Naast bezemwagen ook fris- en bierwagen mee

Van Speijk's fietstoertocht van 100km

WILLEMSTAD — Een fietstocht van totaal honderd kilometer lang wordt zaterdag georganiseerd door de bemanning van HMS Van Speijk. Dat gebeurt in samenwerking met de Amstel Brouwerij, de Coca Cola- fabriek en het militair tehuis «De Vijf Glaezen». Er is gezaghebber Ronnie Casseres gevraagd om een vergunning voor deze tocht over de openbare weg.

Om zeven uur 's ochtends lost de commandant van de HMS Van Speijk het startschot op de Rimasteiger, aan de marine basis op Parera. De karavaan van fietsers vertrekt vandaar naar



Op bijgaand kaartje wordt duidelijk hoe de route wordt: Marine basis Parera via de koningin Julianabrug naar Westpunt en dan terug naar de marinebasis, maar dan via de pontjesbrug (Emmabrug) in de stad. Terwijl om zeven uur 's morgens gestart wordt, wordt op grond van ervaringen van een vorige fietstocht geschat dat de karavaan als geheel rond twee uur 's middags weer terug kan zijn. Er staat op het kaartje ook aangegeven waar de halteplaatsen zijn. Daar geldt steeds een rustperiode van ongeveer een kwartier. Bij de grote halte op Westpunt wordt een rustperiode in acht genomen van drie kwartier.

Westpunt waar een pauze wordt gehouden om de droge kelen te lessen. Vandaar gaat het weer terug naar de marine- basis met «De Vijf Glaezen» als echte finish. Overigens zijn er totaal vijf rustplaatsen waar verfrissingen worden uitgedeeld aan de deelnemers.

Iedereen van vijftien jaar en ouder kan deelnemen, mits in het bezit van een fiets natuurlijk. Het is geenszins een snelheids- wedstrijd van te maken, maar meer een toertocht. De opzet erachter is de militairen en eilandbewoners in een ontspannen sfeer nader tot elkaar te brengen.

Dankzij de sponsors zal het inschrijfgeld worden afgedragen aan een of meer liefdadigheidsinstellingen op het eiland. Een deelnemer weet daardoor dat hij zich zelf een dienst bewijst met een gezonde inspanning, terwijl hij tevens enkele minderbedeelden van een extraatje voorziet.

De inschrijving geschiedt bij het militair tehuis De Vijf Glaezen op Parera; daarvoor wordt een bedrag gevergd van vijf gulden. Bij de inschrijving ontvangt elke deelnemer ook een t-shirt dat gedragen moet worden tijdens de fietstocht ter herkenning van het deelnemende veld. Na afloop krijgen alle deelnemers die de tocht hebben uitgereden in De Vijf Glaezen ter herinnering een speciale tegel uitgereikt. Onder hen wordt vervolgens ook een fiets verloot die is beschikbaar gesteld door De Jongh's Sporthuis.

Er wordt er wel op aangedrongen dat de deelnemers ervoor zorgen dat hun vervoermiddel in goede staat is: goede remmen, «freewheel» verplicht (voor berggaf rijden, aangezien er gevaar dreigt bij «doortrappers»). Een goed humeur is een tweede vereiste, aldus de organisatoren. Tevens gaat men ervan uit dat de deelnemers er niet toe overgaan om vuil langs de weg te deponeren tijdens de tocht.

De karavaan wordt geëscorteerd door politie- motoren, een Amstel- bierwagen met muziek, een Coca Cola- wagen met frisdranken, een bezemwagen voor de uitvallers, een ziekenauto en verzorgers van HMS Van Speijk, zodat aan het toeval niets wordt overgelaten. Bij iedere stopplaats onderweg wordt voldoende tijd gegund aan de deelnemers om te rusten zodat iedereen de tocht kan uitrijden. Er wordt erop aangedrongen de groep zoveel mogelijk bijeen te houden, aangezien dat gezelliger rijdt en omdat het immers toch een fietstoertocht betreft.



WILLEMSTAD — Na afsluiting van de cursus algemeen Papiamentu begon gisteren een nieuwe door de onderwijs- bond Sitek georganiseerde cursus, die erop gericht is een juist gebruik van het Papiamentu te bevorderen. Ruim tweehonderd belangstellenden schreven zich voor deze cursus in. Zij werden over vier klassen verdeeld.

In afwachting vonnis rechter

Medici hanteren tarieven minister

WILLEMSTAD — In afwachting van het vonnis in het kort geding dat zij tegen minister van Economische Zaken Betto Thomas aanspanden, hanteren momenteel de Curaçaose medici de tarieven zoals die door de minister werden vastgesteld.

Het kort geding staat rechtstreeks in verband met deze tariefs- bepaling. De medici zijn van mening dat de wijze waarop de desbetreffende ministeriële beschikking tot stand kwam, onjuist is. Zij laken althans de eenzijdigheid die aan realisering van de beschikking vooraf ging. Van een gedegen overleg is geen sprake geweest, vinden zij. De medici willen dan ook via het kort geding bewerkstelligen dat de prijzen- beschikking buiten werking wordt gesteld.

Zolang van een dergelijke buiten werking- stelling geen sprake is, zullen zij zich uiteraard aan de beschikking houden, zei chirurg Paul Ackerman vanmorgen desgevraagd. De medici zouden anders wettelijk bezien hun boekje te buiten gaan, aldus de voorzitter van de Vereniging van Geneeskundigen Curaçao, Bonaire en de Bovenwinden. Voor zover hem thans bekend hielden alle medici zich aan de tariefs- bepaling, merkte hij.

In het kort geding had vandaag rechter Briët vonnis zullen wijzen. Wegens ziekte van de rechter werd dit echter tot volgende week verschoven.

63 Auto's in "Ons Kroegje car rental"

ORANJESTAD — De Ons Kroegje- car rally is een groot succes geworden dankzij de 63 auto's die deel hebben genomen. In de A- klasse deden er 14 auto's mee en in de B- klasse 49 auto's.

Als eerste vijf in de A- klasse eindigden: 1.Boekhoudt / Lue 0 strafpunten; 2.Lejuez / Maduro 21; 3.Quant/Quant 83; 4.Hagens / Roelofs Valk 86; 5.Liendo/Leon 150.

In de B- klasse waren de eerste vijf: 1.Schoppema / Mata 113 strafpunten; 2.Bouwmeester / Bouwmeester 115; 3.Feliciano / Feliciano 120; 4.Groeneveld / Dorsman 123; 5.Bouwer / Franken 125.

De poedelprijzen gingen naar Croes / Koopmans (A- klasse), Schaijk / Slager, Bok / Bennett, Schuit/Castro en Prince / Burges (B- klasse).

Zakenvaria

DE DIVI DIVI hotels — Tamarijn Beach, Divi Divi Beach en Dutch Village — gaan hun eigen veiligheids- dienst opzetten. De afgelopen jaren vond de bewaking en veiligheids- voorzieningen plaats door particuliere maatschappijen. Divi Divi gaat dit nu in eigen hand nemen. Tot chef van de veiligheids- dienst werd benoemd de heer Sonny Bertrand. Deze neemt vrijdag — na 26 dienstjaren als onder- inspecteur van politie belast met de leiding van de recherche in Oranjestad — afscheid van het politiekorps om met pensioen te gaan.

Remitido

Erornan

Referensia: ENFASIS No. 1-2 aña 8. Na pág. 2. "... abilidatnan i atitutnan..." Komo e palabra 'actitut' a figurá varios be den otro edishonnan i m'a sensur'é, mi ta konkluí ku no ta eksistí e boluntat pa kambi'é pa: aktitut (ku 'k'). Ke men: ta perseverá den terkedat i konsekuentemente den... Pág. 3. "... ku ningun kambio por tuma lugá ..." Pág. 5. "... di ningun manera ta ekskluí atenshon den e maneho..." Papiamentu ta usa nos negashon. Mester skirbi: ku ningun kambio no por tuma lugá i: di ningun manera no ta ekskluí. A. v.d. Veen Zeppenfeldt O.P. (1928, obra konosí) ta skirbi na página 80 bon kla: "Opmerking: In het Papiamentsch is het zeer gebruikelijk de ontkenning 'no' te plaatsen, wanneer reeds een ontkennende bijwoordelijke bepaling in den zin voorkomt, b.b. Nunca mi no a mira ningun hende — Ik heb niemand gezien (lesa: Ik heb nooit iemand gezien). Lo mi no mira bo hamas: Ik zal je nooit meer zien. No bin ni awe ni mayan — Kom vandaag niet noch morgen". Mira tambe E.R. Goilo, Gramática Papiamentu, 1953, pág. 125/126.

Pág. 4. "... kada unu den nan seno kultural a papia afro-portugues..." Ku henter un Ministro di Enseñansa ta kometé un eror gramatikal asina ta imperdonabel. Mester ta: kada unu den su seno kultural. Ku dicho ministro ta kere den e mito di 'afro-portugues' na Kòrsou no ta hustamente un kos di aploudí...

Pág. 4. "... guene ..." E palabra korekto ta: (ku 'i'). Galiña gueni, no guene.

Pág. 4/5. "... na kanto i litania ..." "... pa motibu di litania kantá ..." E palabra korekto ta: letanía (ku 'e'). Promé ku prosedé na introdukshon di papiamentu na skol, ta impresindibel pa esnan ku ta na mando dominá nos lenga perfektamente. Di otro manera: ta sali fo'i panchi kai den kandela.

Pág. 9. "... kaminda hendenan no ta okupá muchu di dje ..." E verbo 'okupá' ta eksigí preposishon 'ku'. Ademas falta 'nan' p'e forma refleksivo. Ke men ku e frase akí mester t'asina: kaminda hendenan no ta okupá nan kuné.

Pág. 9. "... kaminda tin hende ta okupá kuné ..." Mester ta: kaminda tin hende ta okupá nan kuné. Nota ku aki sí e outor a usa preposishon 'ku'.

Pág. 10. "... aptitut lengual ..." Mester ta: aptitut lingual (ku 'i').

Pág. 10. "... un aktitut ku ta positivo kònter di e mucha ..." 'Kònter' di e mucha ta: tegen het kind. "Jegens het kind" ta: pa ku e mucha o: respekto di e mucha.

Pág. 11. "... di aktivá mayornan pa okupá di nan yunan ..." Mester ta: pa nan okupá nan ku nan yunan.

Pág. 12. "... henter su kurpa ta den resonashon ku e situashon ..." 'Resonashon' mester ta: resonansia.

Pág. 12. "... menos emoshonal i envolví kònter di mundu ..." Pa uso robes di 'kònter' mira mas ariba.

Pág. 12. "... di e modo floho i desadu ..." 'Desadu' mester ta: deshado, deshadu, ku ta nifika: indiferente, negligente, deskuidá. Di galaikoportugues: deixado (pron.: desishadu).

Pág. 13. "Ora mando riba e lenga ta na un nivel ..." 'Beheersing van de taal' ta: dominio di e lenga.

Na páginanan 14, 15, 16 i 31 nos ta topa 10 be ku e palabra 'popilashon'. Semper nos a bisa: poblashon. Pakiko e anglisismo akí mester hasi su entrada awor ta un enigma. Si asept'é, anto a bolbe abri kaminda pa oumentá e ridikulesnan manera 'entama', 'regardá', etc. Aki 10 aña Jonathan lo bisabu ku ta 'populashon' el a tende semper: e mucha no sa ta na ki aña nan a daña su idioma! 'Poblacion' ta figurá fo'i aña 1918 nan obranan di W.M. Hoyer.

Pág. 15. "... no por lesa ni skibi sufisiente ..." Mi ta keda babuká di tal sorto di erornan. Aki ta trata di un atverbio i por lo tanto mester skirbi: sufisientemente.

Pág. 16. "E resultado aki ta papia pa nan mes". Bo ta keda straño di lesa un eror asina den un ENFASIS ku ta kompletamente dediká na nos lenga! Korekto ta: ta papia pa su mes.

Na página 18 i 19 mi ta lesa "sirkumstansha". E palabra akí ta ku 'n': sirkunstansha. M'a yega di señal'é un biaha kaba den AMIGOE. Nan ta bisa: n' tin mas surdu ku esun ku n' ke tende ...

Pág. 17. "... no por lesa ni skibi na drechi ..." M'a señalá e eror akí bviaha pasá: tòg nan ta persistí. 'Na drechi' no ta papiamentu; mester skirbi: no por lesa ni skirbi drechi. Den e sentido akí 'drechi' tya: behoorlijk.

Pág. 19. "Nos a mustra ariba, ku enseñansa mester ta ..." 'Wij hebben erop gewezen' ta na papiamentu koriente: nos a señalá, nos a opserbá.

Pág. 23. "... pa informá i inbolbí mas tantu ku gta posibel ..." Aki den tin varios eror. "Inbolbí" mester ta: enbolbé. "Mas tantu ku ta posibel" mester ta: tantu ku ta pusibel. 'Mas ku ta pusibel' ta simplemente un imposibilidat! Esaki ta un eror di mashá hopi hende.

Pág. 24. "... ta bon pa hasi 3 remarke ..." 'Remarke' ta un anglisismo innesesario. Nos tin: opserbashon. Palabranan asina ta pone nos pueblo papia mas mal spañó.

Pág. 25. "... problemanan ku rekrutashon di e personanan ..." 'Rekrutashon, mester ta: reklutashon (ku 'l').

Refiriendo na Dra. Prins-Winkel mi ta lesa na pág. 25: "Un maestro yu di Korsou ..." Sorto di erornan asina ta un indisio ku no ta dediká sufisiente atenshonb na loke ta publiká. Nigligensia ta perhudisial pa tur loke hende ke emprendé. Ta mas ku klaro ku 'maestro' mester ta: maestra

Pág. 28. "... un grupo mashá selektá ..." i na pág. 31: "... un grupo mashá chikí i mashá selekshoná ..." E verbo korekto ta e último: selekshoná. Bruamentu di un kos den otro no por resultá di ningun manera benefisioso pa nos lenga. Pió ainda si e matèria ta pernisioso pa estudio di idioma spañó.

A.J. MADURO

Informatieavond MAN met SI-secretaresse

WILLEMSTAD— De politieke partij MAN houdt morgenavond in het centrum te Landhuis Morgenster een informatieve avond met mebrouw Irmtraut Leiler, secretaresse van de vrouwen- beweging van de Internationale Socialist. Mevrouw Leiler is vanmorgen aangekomen op Curaçao.

Op de informatie- avond houdt ze een lezing over de organisatie en activiteiten van de vereniging in het algemeen waarbij bijzondere aandacht besteed wordt aan de activiteiten van de vrouwen- beweging. De lezing is om acht uur 's avonds.

Mini-toerisme conferentie UNA-vaculteit

WILLEMSTAD— In het kader van haar tienjarig bestaan houdt de Sociaal- Economische faculteit van de UNA zaterdag 17 maart een mini- conferentie over het toerisme. De conferentie is van negen uur 's morgens tot één uur 's middags.

De conferentie bestaat uit twee panels. Die van negen tot half twaalf 's morgens omvat de opening en drie inleidingen. Eveline Pieternella heeft als gespreks- thema "De andere sectoren willen ook groeien: problemen rondom de verdeling van de ontwikkelingshulp over de diverse sectoren". Rupert Silberie heeft het over "De taak van het bestuurlijk apparaat bi de ontwikkeling van het toerisme", terwijl Mack Hasham spreekt over de weg "Naar een optimale regionale ontwikkeling van het toerisme".

In de tweede panel zijn de sprekers: R.Lourents "Curaçao, een talen- praktikum voor Amerika: in plaats van kooptoerisme nu studeer- toerisme"; Mundo Flores "Hoe kunnen wij ons eiland attractief maken voor de toerist" en Freddy Curiel "Het klein (hotel)bedrijf versus de grote onpersoonlijke hotels".

WILLEMSTAD— Uit buurtcentrum Seru Fortuna Nobo hebben onbevoegden ingebroken en geluids- apparatuur gestolen. Het betreft een draaitafel, een cassette- deck en twee versterkers van samen 4910 gulden.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur: zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN: geen voorstellingen

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

...

BOTICA'S: Oranjestad: Santa Cruz, tel.: 28028, San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

...

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

...

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

SPORT
SOFTBAL: 19.15 uur Brasil Stars vs Mansur; 21.00 uur Aruba Video Center vs Plantenrust - stadion.

...

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
08.00-11.00 uur te Dakota;
09.00-12.00 uur te Brasil;
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz.
(peuter- en kleuterburo's worden vorotaan volgens afspraak gehouden)

ST. FRANCISKERK (Oranjestad): 19.00 uur speciale dienst (avondgebed met bezinning op een bepaald thema) in het Papiamentu.

ATIA: 19.30 uur jaarlijkse alg. vergadering - vergaderzaal Kamer van Koophandel en Bedrijfsleven.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

***

TELEARUBA

WOENSDAG: 17.30 Big Blue Marble; 18.00 Harold Lloyds; 18.30 Cisco Kid; 19.00 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 telenoticias; 20.30 Programna di Departamento Structura Statal; 21.00 Dynasty; 22.00 "60" Minutes (Painting the Town, Depo Provera, K-Two); 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

DONDERDAG: 17.30 The Lone Ranger; 18.00 Different Strokes; 19.00 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su Independencia; 21.00 CHIPS (Undertow); 22.00 Culturama; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

Zonder kennisgeving van ASU

Gebruik stadion op dinsdag veranderd

ORANJESTAD — Twee dinsdagen achter elkaar kon de voetbal- sport geen gebruik maken van het Wilhelminastadion, waardoor de spelers, referees en publiek voor niets kwamen opdagen.

Gisteravond zou onder auspiciën van de Arubaanse Voetbal Bond het toernooi ter gelegenheid van het eerste lustrum van de United Security Guard van start gaan, doch vond op het laatste moment geen doorgang. Volgens de AVB kreeg men pas op het laatste moment, gistermiddag vier uur, van de stadion-administrateur te horen dat men het stadion niet kon krijgen, omdat de AVB een overeenkomst met de Aruba Softbal Bond zou hebben gebroken en dat de softbalbond gisteravond gebruik van het stadion zou maken.

Wij hebben geen enkele overeenkomst met de softbalbond — aldus een AVB- woordvoerder — maar wel met de ASU om het stadion te gebruiken op dinsdag, donderdag, zaterdag en zondag.

Vorige week dinsdag al kon een vastgestelde voetbal- wedstrijd geen doorgang vinden. Deze wedstrijd zou in het Wilhelminastadion worden gespeeld doch werd op het laatste moment verschoven naar het Lago Sportpark. Daar aangekomen vonden de spelers en publiek het Lago Sportpark gesloten, zodat er van spelen niets terecht kwam.

De AVB vindt het nu wel welletjes worden en heeft een spoedvergadering gevraagd met de ASU om deze ongewenste situatie te bespreken en hieraan voor eens en voor altijd een einde te maken.



ORANJESTAD — Met het oog op de bouw van een nieuwe Huis van Bewaring op Aruba, waardoor personeels- uitbreiding moet komen, werd gisteren van 24 sollicitanten een eerste toelatings- test afgenomen. De test werd gedaan onder toezicht van de directeur Gevangeniswezen David van der Ree en het waarnemend hoofd van het Huis van Bewaring op Aruba, John Hart. De sollicitanten die de eerste test met succes afleggen, zullen binnenkort opgeroepen worden voor de nog resterende testen om tot adspirant- gevangen- bewaarder te worden benoemd.

Hartaanval tijdens stadionbezoek

ORANJESTAD — Bij de politie kwam maandagavond de melding binnen dat tijdens een softbal- wedstrijd in het stadion een man onwel was geworden. Bij aankomst van de politie bleek de ambulance reeds op weg naar het hospitaal met het betrokken persoon. Het bleek H.D. te zijn, die tijdens de wedstrijd een hart- aanval had gekregen. Hij werd in het hospitaal opgenomen.

Gezaghebbers-huis gekraakt

ORANJESTAD — Het blijkt dat ondanks de deplorabele toestand waarin het gezaghebbers- huis op Aruba zich al jaren bevindt — ramen ingeslagen, deuren hangen erbij, dak komt naar beneden en nog veel meer — het gezaghebbers- huis toch korte tijd bewoond was. Nadat een melding was binnen gekomen dat het vervallen gezaghebbershuis "bewoond" was, ging de politie een kijkje nemen en trof R.D. (29) aan, die verklaarde geen onderdak te hebben en daarom zijn intrek in de vervallen gezaghebberswoning te hebben genomen.

Nadat de politie hem gewezen had op het feit dat men niet zo maar in andermans gebouw kan trekken, ook niet als het vervallen is, pakte de man zijn boeltje en vertrok uit **het gezaghebbers- huis, waar** hij drie maanden gewoond had.

Dief en heler aangehouden

ORANJESTAD — De recherche bracht de diefstal van een ijskast en stoof uit een woning aan de Beaujonstraat in Oranjestad tot een oplossing toen zij S.K. (18) aanhield. Hij bekende de goederen gestolen te hebben en doorverkocht aan E.M. (25), die eveneens — wegens heling — werd aangehouden. Bij huiszoeking werd ook een televisie gevonden waarvan het vermoeden bestaat dat deze eveneens van diefstal afkomstig is.

Een late carnavals- aangifte deed een 42- jarige man, die gisteren de politie kwam vertellen dat hij op carnavals- zondag in het "drinkpark" aan de Emanstraat door een man was overvallen, die er met zijn portemonnee met 500 gulden vandoor was gegaan.

Op 30 maart begint AA-klasse-competitie

Nieuw baseballbond-bestuur gaat jeugdcompetitie houden

ORANJESTAD — Het nieuwe bestuur van Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) heeft in zijn eerste vergadering de verschillende functies verdeeld.

Het nieuwe bestuur voor 1984/1985 ziet er als volgt uit: voorzitter Candelario (Booshi) Weyer, vice-voorzitter Gabriel (Gabby) Illidge, secretaris Charles (Boei) Marchena, penningmeester Juan Kock, tweede secretaris Roland Tjim-Kam-Yet, tweede penningmeester Carlos de Freitas, competitieleider Edgar Colina en commissarissen: Jo Wauben en Gregorio (Ronchi) Geerman.

Van secretaris Marchena wordt vernomen dat het bestuur minstens één keer per maand via de publicitietsmedia het publiek op de hoogte zal gaan houden van de baseball-activiteiten. Voorts zal het bestuur het zeer op prijs stellen om suggesties en constructieve ideeen te ontvangen die kunnen bijdragen tot verheffing van de baseball sport op Aruba.

Op de eerste vergadering werd tevens besloten dat voorzitter Wever als officiele woordvoerder van de bond zal optreden alsmede de voor het contact met de media.

Een wedstrijdschemacommissie werd benoemd, bestaande uit de bestuursleden: Wauben, Illidge en Colina. In het bestuur is men overeen gekomen dat naast een goed contact met de clubs, er ook een goede verstandhouding zal moeten komen met organisaties die direct met de baseball-sport te maken hebben. Om voornoemde reden zal het bestuur dan ook binnenkort vergaderingen gaan houden met onder andere de Umpires Association, Asua, Stichting Elias Mansur (Marlboro Ballpark), Nabafe, de radiostations die baseballwedstrijden uitzenden en de media in het algemeen.

Het bestuur besloot tevens dat dit jaar weer begonnen zal worden met een jeugdcompetitie.

Zoals reeds bekend gemaakt gaat de nieuwe AA-klasse competitie op 30 maart van start met de ontmoeting Aruba Video Center - Marlboro. Alle AA-clubs moeten uiterlijk 23 maart hun spelerslijst (in drievoud) ingediend hebben bij het secretariaat: Dr. Henriquezstraat 10, Oranjestad.

Vanavond begint volleybal voor overheidspersoneel

SANTA CRUZ — Vanmiddag 6 uur begint in de Sporthal het door Idefre georganiseerde volleybal toernooi voor overheidsdiensten. Vanaf voornoemde tijd zullen er totaal 10 wedstrijden van 2x15 minuten elk worden gespeeld. De semifinales zullen volgens het "best out of 3" systeem en de finale volgens het "best out of 5" systeem worden gespeeld.

De 15 deelnemende herenteams zijn in 3 poule's (A, B, en C,) onderverdeeld en de 8 damesteams in een A en een B poule.

Alle wedstrijden worden in de Sporthal gespeeld. Het wedstrijdschema voor vandaag is als volgt: Combi - Inspectie (6 uur), Landsradio-telefoondienst (6.30 uur), Telefoondienst - Combi (7 uur), Inspectie-Brandweer (7.30 uur), Brandweer-Telefoondienst (8 uur), Landsradio-Combi (8.30 uur), Landsradio-Brandweer (9 uur), Telefoondienst-Inspectie (9.30 uur), Inspectie-Landsradio (10 uur) en Brandweer-Combi (10.30 uur).

Basketbal voor voortgezet onderwijs van start gegaan

SANTA CRUZ — Het basketbal-toernooi voor scholen van het voortgezet onderwijs is vanmiddag met 3 wedstrijden in de Sporthal van start gegaan.

Zeven scholen met in totaal 11 teams nemen deel aan het toernooi, waarvan alle wedstrijden in de Sporthal zijn. Voor morgenmiddag staan de volgende wedstrijden op het programma: Abrahama de Veerschool - Colegio Arubano (3.15 uur), Mao school - Abraham de Veerschool (4.10 uur) en Mao school - Colegio Arubano (5 uur). Deze wedstrijden zijn in de categorie meisjes-E.

Hierna zal het toernooi worden voortgezet met telkens drie wedstrijden op maandag 19 maart (jongens-E en woensdag 21 maart (jongens-E, Poule 2). Op laatstgenoemde twee data zullen de wedstrijden niet in de Sporthal maar in het San Nicolas Sportcentrum worden gehouden.

De Geclassificeerden in de verschillende poule's beginnen hierna aan de semi-finales, terwijl op woensdag 28 maart de finales in de sporthal zullen zijn.

Van Antillen voor Mini-marathon 72 inschrijvingen

ORANJESTAD — Voor de vierde "Aruba International Mini-Marathon" (30km) zondag 18 maart, heeft Idefre reeds 72 inschrijvingen binnen van lopers uit Aruba en Curaçao. Deze week worden de inschrijvingen van deelnemers uit het buitenland, waaronder de winnaar van vorig jaar Lamothe Dieu Donne (Haiti) en die van twee jaar geleden Jorge Gonzalez (Puerto Rico) verwacht.

De marathon begint om 6 uur 's morgens bij het Lago Sport Park in San Nicolas en eindigt te Malmok.

De Arubaanse kampioen Willy Willems zal ditmaal voor het eerst meedoen aan deze marathon. Andere bekende lopers die mee zullen doen zijn: Ronnie Dos Santos, Robert Arends en Manuel da Silvia.

De eerste Mini-marathon werd in 1981 gewonnen door de Venezolaan Fermin Rivero (in 1.37.43 uur), de tweede in 1982 door de Portorikaan Jorge Gonzales (in 1.32.20 uur, de beste tijd tot nu toe) en die van vorig jaar door de Haitiaan Lamothe Dieu Donne (1.49.39 uur).

De beste Arubaanse tijd tot nu toe werd in 1982 gemaakt door Ronnie Dos Santos in 1.50.57 uur. Bij de dames heeft Lia Melis met 2.18.01 uur de beste tijd.

Een rechtstreekse uitzending van de Mini Marathon zal vanaf 6 uur worden verzorgd door Harold de Miranda op Canal 90 FM.

HET BESTUURSCOLLEGE VAN ARUBA BRENGT HET VOLGENDE TER KENNIS:

Het ligt in de bedoeling, wanneer daarvoor voldoende belangstelling bestaat, te zijner tijd over te gaan tot instelling van een **vrijwillige** brandweerkorps, zulks ter ondersteuning van het huidige beroepskorps in gevallen van brand en calamiteiten. Gegadigden kunnen zich schriftelijk melden bij de Ambtenaar belast met de leiding van de brandweerdienst, bij welke ambtenaar ook de nodige inlichtingen verkrijgbaar zijn.
Gegadigden dienen voorts bereid te zijn zich te onderwerpen aan de gestelde geneeskundige keuring voor het brandweerpersoneel.

EILANDGEBIED ARUBA

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt hierbij bekend, dat met ingang van heden een ieder, die een **aanvraag** ter verkrijging van een **erfpachtsperceel** heeft ingediend, verplicht is om bij eventuele adreswijziging, deze onverwijld door te geven aan de erfpacht-administratie van de **afdeling Domeinbeheer,** alhier, zulks ter bevordering van een spoedige afhandeling van erfpachtsaanvragen.

Het niet voldoen aan voormelde verplichting zal tot gevolg hebben, dat de nalatige geen aanspraak meer kan maken op het desbetreffende erfpachtsperceel en dat dit voor een andere op de wachtlijst voorkomende aanvrager zal worden gereserveerd.

AMAREIRA AAN KOP BIJ VETERANEN-SECTIE

Uitblinker: doelman Balentien

Abrahamsz Havenwerken lost z'n medekoploper

—DOOR CHRIS VAN GROL—

WILLEMSTAD — Abrahamsz Havenwerken heeft in een rechtstreeks duel met medekoploper Willemstad duidelijk gemaakt wie op dit moment van de twee teams het meeste recht heeft op die eerste plaats in de hoogste voetbalafdeling van de Vrije Curaçaose Voetbal Federatie. In een zeer aantrekkelijk duel werd Willemstad een 4-2 nederlaag bezorgd in eigen huis. Absolute uitblinker in deze strijd was AHW- keeper André Balentien. Willemstad 3 boekte haar eerste overwinning in de B- klasse. Segas 2 wacht nog steeds op haar eerste winstpunt(en). In de C- klasse vielen er geen onverwachte uitslagen. De Juristen waren compleet van slag. Gelukkig voor hen waren de schutters van Angua dat ook. Amareira heeft duidelijk aangetoond wie de sterkste is van de veteranen. In hun treffen met medekoploper Willemstad 5 werd de hoge positie van Willemstad niet waargemaakt. In een sportieve wedstrijd bleef Amareira duidelijk de betere. Opmerkelijk was het dat in de twaalf gespeelde wedstrijden geen gele of rode kaarten zijn uitgedeeld.

A-KLASSE

Het treffen, en tevens de kijktip van de Amigoe, tussen Abrahamsz Havenwerken en Willemstad was het aanzien meer dan de moeite waard. Tot aan de laatste minuut bleef men geboeid naar dit overigens sportief duel kijken. Abrahamsz Havenwerken opende de score. Daal scoorde vanuit een vrije trap. Maar nog vóór rust kon Willemstad via de goed spelende Sep Theunissen terugkomen. De absolute uitblinker echter was André Balentien. Met zijn uitstekend keepers- werk voorkwam hij vele malen dat Willemstad scoorde. Want Willemstad was voortdurend in de aanval. Abrahamsz, dat duidelijk counter- voetbal speelde, maakte van de haar geboden ruimte dankbaar gebruik via haar snelle vleugel- spelers. Bij een van die aanvallen kon de snelle Corasol zijn vijfde competitie- doelpunt scoren. In tegenstelling tot zijn broer, kon laatste man Peter Theunissen zijn draai niet vinden. De anders zo betrouwbare libero zag tot zijn ontzetting een mislukte trap in eigen doel verdwijnen. Toen daarna ook nog Juliana doelpunt nummer vier maakte, dacht Abrahamsz dat ze er was. In een wat rommelig einde van de wedstrijd, met een steeds aanvallend Willemstad werd door Sweers nog eenmaal gescoord. Maar toen de probleemloos leidende Baddour voor de laatste maal floot, kon Abrahamsz zi n eerste overwinning sinds jaren op Willemstad gaan vieren. In de vorige competitie waren ze niet verder gekomen dan een 2-0 verlies en thuis een 0-0 gelijk spel.

Een andere ploeg, die dit jaar wel eens hoge ogen zal kunnen gaan gooien, is Segas. Na hun 6-0 nederlaag in haar eerste wedstrijd hebben de mannen van aanvoerder Da Costa Gomez geen punt meer afgestaan. Ook nu kon men makkelijk het doel van de tegenstander vinden. Unidos, dat startte met een overwinning, maar daarna verder alles verloor, had meer moeite met zichzelf en de scheidsrechter. Candido en Ronnie Adamus scoorden. De een voor rust de ander, met Layo Lindo, na rust. Hiermee kroop men bijna ongemerkt op de tweede plaats van de ranglijst achter Abrahamsz.

Quick'60 wachtte tevergeefs op de regerend kampioen MSV. Door een onderlinge communicatie- stoornis verscheen de ploeg uit Parera niet op Semikok. De wedstrijd zal nu opnieuw moeten worden vastgesteld. Wel heeft men door dit voorval een negatief punten- saldo.

DTS Fatum ontving De Maayer. Hoewel er fel en aanvallend werd gevoetbald, wilde het scoren niet zo lukken. Vele kansen werden er in de beginfase gemist. Slechts eenmaal vóór rust was er reden tot juichen: op een goede voorzet van Drommond kon Eddy Geertruida met een strak schot in de linker- bovenhoek scoren. Na rust ging De Maayer in de counter. Met snelle aanvallen probeerde men de stand weer in evenwicht te brengen. Maar na vijftien minuten spelen was de verdediging niet snel genoeg terug. Wederom was het de snelle Geertruida die los kwam van zijn verdediger en nu op zijn beurt Drommond de gelegenheid gaf te scoren. Hij stelde niet teleur en via de linkervleugel opkomend, maakte hij de aanval succesvol af. Het derde doelpunt werd ook door Geertruida gescoord. Neef Russel nam deze voor zijn rekening. Beide voorhoede- spelers staan in de belangstelling van een Fedeprof- club.

B-KLASSE

Willemstad 3 vierde na afloop uitgebreid feest in de bijna voltooide, gerestaureerde kantine. MSV 2 was met 3-1 weer naar Parera gestuurd. Een glunderende Hellinga was goed voor twee van de drie doelpunten. Als men blijft spelen zoals afgelopen zaterdag, dan zou het best wel eens een andere ploeg dan Willemstad 3 kunnen zijn, die degradeert. Willemstad 3 heeft er weer volledig zin in. Melvin Hoefnagel, de maker van het derde doelpunt, is daar volledig van overtuigd.

Segas 2 heeft halverwege de tweede helft tegen TES nog even hoop gehad. Anastacia scoorde toen uit een vrije trap, waardoor men nog slechts een doelpunt achter was (2-3). Maar die hoop vervloog al snel, nadat TES het vierde doelpunt maakte. Met rust was Segas reeds op een 2-0 achterstand gekomen. Ook dit maal was de ploeg niet volledig. Slechts tien spelers boden tegenstand. En van die tien waren er maar enkelen bereid te verdedigen. S. Martina, Eleonora, Pizas en Iltes waren de makers van de doelpunten. Hiermee hun club op een (voorlopige) eerste plaats brengend.

C-KLASSE

Een onopvallend weekeinde voor de C- klasse. Geen enkele verrassing of het zou de "outfit" van de keeper van de Juristen moeten zijn geweest. Hij kwam met een masker voor het gezicht in het veld om zijn gebroken neus te beschermen. De scheidsrechter stond het echter niet toe. Of dit nu de oorzaak was van het slechte spel in het eerste kwartier, blijft de vraag. Zeker is het dat in deze periode Angua eenzelfde score had kunnen laten aantekenen als die tegen Willemstad 4 (10-0). Nu had men wegens hands een penalty nodig om in ieder geval de rust met een 1-0 voorsprong in te gaan: Van de Huls maakte geen fout.

Ook Panka scoorde weer eens. Pas bij deze stand (2-0) was het Van Dijk die zijn, en voor de Juristen, derde competitie- doelpunt maakte. Hiedoor werd de stand enigszins nog dragelijk. Maar Martis, na een lange afwezigheid, bepaalde de eindstand op 3-1. Daarmee de woeste verhalen rond de overwinning van de Juristen op hen in een oefenduel een paar maanden geleden, wat relativerend.

Jan Thiel Boys heeft niet zoals Angua de 10 weten vol te maken tegen Willemstad 4. De score staakte bij zeven. N. Hous is met zijn aandeel van drie goals tevens opgeklommen naar de kop van de topscorers- lijst in de C- klasse. F. House (1), S. Maria (2) en invaller Lanooy (1) namen de rest voor hun rekening. Willemstad 4 heeft door deze uitslag een gemiddelde van zeven goals tegen per wedstrijd. Hun eerste doelpunt moet nog steeds gescoord worden.

DTS 2 Hoekloos en Quick'60 2 verdeelden broederlijk de punten. Beide partijen deden dit zonder ook maar een doelpunt te maken.

V-KLASSE

Willemstad 5 heeft geen moment haar hoge positie in de Veteranen- klasse waar kunnen maken. Tegen een veel beter voetballend Amareira kwam men er eigenlijk niet aan te pas. De wedstrijd, waarvan velen veel verwachtten, was eigenlijk een teleurstelling. Reeds vóór rust, met een stevige wind in de rug, was de eindstand van 2-0 reeds bereikt. In de eerste tien minuten hield Willemstad nog aardig stand, al moest de paal eenmaal redding brengen. Maar na een lage, harde schuiver van Engelhardt, zakte Willemstad in. De zwoegende Sillé, kon maar moeizaam zijn voorhoede spelers bereiken. Indien dit dan een keer wel gebeurde, werd de bal op een slemielige manier weer verloren. Badaracco was bij Willemstad de man die boven de middelmaat uitstak. Halverwege de tweede helft stapte een teleurgestelde Sillé dan ook van het veld. Ook hij zag het niet meer zitten. Dankzij de gelukkig goed werkende buitenspel- val kwam Amareira in de tweede helft niet meer aan scoren toe.

MSV 3 kon met een man tekort geen vuist maken tegen Quick'60 4. Quick nam middels een 2-1 overwinning zoete wraak. De week ervoor had dezelfde MSV nog met 9-0 van Quick'60 3 gewonnen. Door deze eerste overwinning zakte Quick'60 3 naar de laatste plaats en klom het vierde een trede hoger. Goilo en Provence waren de makers van de eerste competitie- doelpunten. Van Driel redde de eer.

Abrahamsz Havenwerken 3 pakte tegen Quick'60 3 haar tweede overwinning. Marti, na een langdurige blessure weer van de partij, was een duidelijke aanwinst op het middenveld. Keijers en Werdekker zorgden voor de doelpunten. Mede door het verlies van Willemstad is de aansluiting met de top weer mogelijk. Alhoewel, meer dan een tweede plaats zal er hoogstwaarschijnlijk dit jaar niet inzitten.

Standen na 10 en 11 maart 1984:

A-KLASSE					
1.Abrahamsz Havenwerken	4	3	1	0	7	14- 3
2.Segas	4	3	0	1	6	9- 8
3.DTS Fatum	4	2	1	1	5	6- 4
4.Willemstad	4	2	1	1	5	8- 7
5.Quick'60	3	1	1	1	3	5- 5
6.Unidos	4	1	0	3	2	6-11
7.De Maayer	4	0	1	3	1	4-11
8.MSV	3	0	1	2	-1(*)	5- 8
B-KLASSE						
1.TES	4	3	1	0	7	10- 4
2.Willemstad 2	3	2	1	0	5	8- 1
3.MSV 2	4	1	2	1	2(*)	7- 6
4.Willemstad 3	4	1	0	3	2	5-11
5.Segas 2	4	0	0	4	-2(*)	2- 9
C-KLASSE						
1.JT Boys	4	4	0	0	8	12- 2
2.Angua	4	3	0	1	6	16- 4
3.Quick'60 2	5	1	2	2	4	6- 4
4.DTS 2	3	1	1	1	3	4- 2
5.Juristen	4	1	1	2	3	3- 7
6.AHW 2	3	0	2	1	2	2- 3
7.Willemstad 4	3	0	0	3	0	0-21
V-KLASSE						
1.Amareira	4	4	0	0	8	12- 2
2.Willemstad 5	4	3	0	1	6	6- 3
3.AHW 3	4	2	0	2	4	6- 5
4.MSV 3	4	1	0	3	2	11- 6
5.Quick'60 4	4	1	0	3	2	2- 6
6.Quick'60 3	4	1	0	3	2	1-16

(De ploegen met een asterix hebben wegens het niet opkomen twee punten in mindering gekregen)

Programma voor 17 en 18 maart 1984:

A-klasse			
Unidos - AHW	ZO	16.30	AHW
Willemstad - MSV	ZO	16.30	WSD
Quick'60 - DTS	ZA	16.30	QCK
De Maayer - Segas	ZO	16.30	MSV
B-klasse			
Willemstad 3 - Segas 2	ZO	15.00	WSD
TES - Willemstad 2	ZO	16.30	AMA
MSV 2 is vrij			
C-klasse			
Quick'60 2 - JT Boys	ZA	15.00	AHW
Juristen - Willemstad 4	ZA	16.30	MSV
DTS 2 - AHW 2	ZO	16.30	DTS
Angua vrij			
V-klasse			
AHW 3 - MSV 3	ZA	16.30	MSV
Willemstad 5 - Quick'60 3	ZA	16.30	WSD
Quick'60 4 - Amareira	ZA	16.30	AMA

Amigoe- kijktip: zaterdag: Quick'60 - DTS en zondag: TES - Willemstad 2.

Grandioso apertura kampeonato L. League

WILLEMSTAD — Diasabra dia 17 di maart proksimo lo tini e grandioso apertura di kampeonato di Curaçao Little League ku lo tuma lugá riba e flamante ballpark na Suffisant. E programa ofisial lo kuminsá ku un kolorido defilé di tur e ekipenan di little i senior league. E defilé aki lo kuminsá 2'or di merdia, i un yamada ta bai na tur nos peloteronan, manager i coach pa nan tur ta presente for di 1'or di merdia, antó uniformá.

E ekiponan lo marcha drenta den ballpark riba e tononan di drum-band, i despwes di e ekiponan lo defilá tambe nos umpirenan i seguidamente nos skorernan. Despwes ku e defile aki terminá lo bai tini diferente discurso di entre otro nos diputado di deporte Sr. Ing. Willy Franco, siguí pa Presidente di Curaçao Little League, Sr. Boy Garcia i por ultimo District Administrator, Sr. Boy Tweeboom. Na final di su discurso Sr. Boy Tweeboom lo bai huramentá nos peloteronan. Den koro nos peloteronan, ku dos dede na laria lo resa e siguiente kredo: "MI TA KERE DEN DIOS, MI STIMA MI PAIS I LO MI RESPETA SU LEYNAN LO MI HUNGA LIMPI I HASI TUR POSIBEL PA GANA, PERO GANA OF PERDE, LO MI HASI MI BEST SEMPER".

Tur hungadó di tantu little komo senior league ta wordu suplika pa sinja e huramentu aki for di nan kabes ya asina diasabra awor nan tur por resele fasilmente. Despwes di e huramentashon di nos peloteronan lo tini hisamente di bandera di Antiyas siguí pa e bandera di Curaçao Little league. Durante ku e bandera di Antiyas ta bai haltu lo toka e presioso himnó di Korsow.

Finalmente nos district administrator, Sr. Boy Tweeboom lo deklará e kampeonato komo ofisialmente inagurá, i seguidamente nos diputado di deporte Sr. Willy Franco lo lansa e promé bala. Riba e promé dia di e kampeonato aki lo tini unikamente 1 partido i lo bai entre HERTZ i MOSAICOS ANTILLANOS.

Por ultimo direktiva di Curaçao Little League ta hasi un yamada riba tur hungador, coach i manager pa nan ta presente for di 1'or di merdia, en preparashon pa e defilé. Alaves ta bai un yamada riba tur mayor ku tin jiu den little league pa nan asistí na e weganan i tambe na tur fanatiko di baseball.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-10.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Salinja Noord z/n.

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag ontving waarnemend gezaghebber Avelino Cicilia het Ontwikkelings-plan van Bonaire dat onlangs door een daarvoor ingestelde commissie werd samengesteld. Ook de overige leden van het BC ontvingen dit rapport. Zowel wnd gezaghebber Avelino Cicilia als algemeen adviseur van het BC Jopie Abraham benadrukten het belang van dit Ontwikkelingsplan. Ook voerde de directeur van het departement van Ontwikkelingssamenwerking George Curiel het woord. Gedeputeerde Monchin Soliana beloofde, dat dit plan niet in een lade zou verdwijnen, maar dat het BC wel degelijk rekening zou houden met het in het rapport gestelde.

Op de foto neemt wnd gezaghebber Avelino Cicilia (midden) het Ontwikkelingsplan in ontvangst uit handen van de heer Raymundu Saleh.

KRALENDIJK — Het ligt in de bedoeling dat het eilandgebied de verantwoordelijkheid zal gaan dragen voor de werkzaamheden van de brandweer en het vervoer per ambulance. Tot nog toe vielen deze werkzaamheden onder het politiecorps, maar gezien de oneigenlijke taak is van die zijde al vaker de wens uitgesproken deze onderdelen af te stoten. Om het proces van taakoverdraging enigszins te versnellen hebben politie-autoriteiten, brandweer en overheid met adviseurs afgelopen vrijdag een vergadering belegd. De overheid bepaalde daarbij dat met ingang van 1 juli van dit jaar de overdracht van brandweer en ambulance-vervoer een feit zal zijn.

Door oog van de naald

DE EERSTE WEEK van het nieuwe jaar bracht voor Bonaire een zeer onaangename verrassing toen een bij voorraad uitgesproken vonnis aan de deurwaarder de gelegenheid gaf beslag te leggen op het bestuur van Bonaire. Op 2 juli immers had de Portugese maatschappij Sociedad Portuguesa de Navios Tanques LTD (Soponata) te horen gekregen, dat het gevorderde bedrag van 5,5 miljoen gulden, 1500 Pond Sterling, 68.400.000 Escudo's en 500.000 dollar met rente vanaf 30 juni 1983 verhaald mochten worden op Bonaire. De Portugese maatschappij liet het eiland betekenen en de toch al in een zeer précaire financiële toestand levende bevolking zag de schuld van dertig miljoen al stijgen tot veertig miljoen met alle gevolgen vandien.

Gelukkig werd het eilandgebied in hoger beroep gevrijwaard van betaling, maar daarom juist rijzen er een aantal vragen op, die het nog moeilijker maken gerechtelijke uitspraken op merites te beoordelen.

De rechter in het gerecht in eerste aanleg heeft een viertal zittingsdagen nodig gehad om tenslotte na een procesvoering van twee jaar uitspraak te doen in deze zaak. Aangezien het hier ging om een bedrag van ruim tien miljoen en een zeer moeilijke materie van verantwoordelijkheid in een tijdperk van decentralisatie, mag toch worden aangenomen dat een rechter zich terdege bewust is van de consequenties van zijn uitspraak. Een hogere instantie dan het gerecht in eerste aanleg heeft dus nu bepaald dat het vonnis niet juist is geweest. Vermoedelijk zal dergelijke uitspraak in hoger beroep voor elke in het ongelijk gestelde rechter pijnlijk aankomen, maar drie weten nu eenmaal meer dan één. Dat de rechter van het gerecht in eerste aanleg niet alleen Soponata in het gelijk stelt — die uiteindelijk de schade wel weer verhaalt bij de verzekeringsmaatschappij — is nog daaraantoe, maar het lijkt toch wel een misser, dat het miljoenenbedrag bij voorraad te voldoen was. Ondanks het feit dat het duidelijk was dat Bonaire in hoger beroep moest gaan. Het is te hopen voor de bevolking van Bonaire, dat hun belangen een volgende maal beter behartigd zullen worden. De centrale regering heeft immers in het verleden al gesteld dat de geldtoevoer beperkt zou worden en dat het Bonaire zelf was die samen met de bevolking maar voor meer geld in het laatje moest zorgen. Bonaire is door het oog van de naald gekropen.

» stockmarket « NEWS

INCREASED ROYAL DUTCH/SHELL EARNINGS EXPECTED BY GERALD CLARKSON
London, March 14 - Analysts expect Royal Dutch/Shell group, reporting thursday, to show a good increase in 1983 earnings, helped by a strong fourth quarter from U.S. subsidiary Shell Oil Co. The underlying improvement will be better than the reported figures due to the accounting treatment of stock losses. Further earnings growth is projected for 1984. Analysts see group fourth quarter net income at 726-835 mln stg, against 748 mln a year earlier, to make 2.5-2.6 billion stg for 1983 versus 1.99 billion in 1982. The fourth quarter saw increased upstream production earnings helped by higher North Sea output. The stronger dollar led to a stock profit. The downstream refining and market outcome was probably close to the third quarter, with the rising dollar exerting an adverse impact on margins. Gas and heating oil sales were up for seasonal reasons. Shell Oil, reporting in late january, earned 549 mln dlrs in the fourth quarter of 1983 against 438 mln a year earlier. The U.S. company saind the outlook for its oil product sector in the current quarter is uncertain but a substantial improvement over the 40 mln dlr year ago loss is expected.
REUTER.

LONDON PRECIOUS METALS

Gold	400,75	Platinum	403,00
Silver	9,86	Palladium	159,00

AMSTERDAM, TODAY

Akzo N.V.	98,80	Ommeren	28,80
Elsevier	533,00	Pakhoed	65,80
Fokker	54,80	Philips	46,90
Heineken	136,20	Robeco	326,00
Hoogovens	47,50	Rolinco	313,00
[illegible]	177,50	Rorento	[illegible]
Naarden	40,70	Royal Dutch	[illegible]
Nat Ned	218,50	Tele Graaf	232,50
Nedlloyd	109,00	Unilever	247,00
Oce v Grin	238,20	Westl Hp	100,00

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Am.Express	29 1/4	+ 1/4	I.B.M.	110 5/8	+ 3/8
Asa Ltd	65 3/4	- 1/8	I.T.T.	40 1/8	+ 5/8
Apple Comp	26 7/8	- 1/2	K.L.M.	61 3/4	- 7/8
Atl.Richfield	45 3/4	- 1	McDonalds	66	+ 1/4
Beatrice Fds	32 1/8	- 3/8	MACOM	14 3/4	+ 1
Biogen	13	- 1/4	N.C.R.	110 5/8	+ 1 1/8
Burroughs	47	+ 1 5/8	Panam	7	+ 1/8
Callahan M.	23 1/8	+ 1/8	Pepsico	37 1/8	+ 1/2
Coleco	10 7/8	- 5/8	Pfizer	38 3/4	+ 1/8
Comsat	25 7/8	+ 3/4	Philips NV	16 1/4	unch
Coca Cola	53 3/8	+ 1/2	Royal Dutch	50 1/4	- 7/8
Disney	56 3/4	+ 3 1/8	Seagram	34 1/8	+ 3/8
Dome Mines	16 1/8	+ 1/8	Sears	34 5/8	+ 3/8
Dupont	46 3/4	- 3/4	Shell Oil	56 5/8	- 1 1/4
East Kodak	67 1/2	+ 3/4	Superior Oil	38	- 1 5/8
Ford	38 3/4	+ 1/4	Texaco	38 7/8	+ 3/8
Fluor	22 1/4	+ 3/4	Union Pac.	44	- 5/8
Genl.El.	51 5/8	+ 1	US Steel	29 5/8	+ 5/8
Genl.Motors	67 3/4	+ 3/8	Warner Comm.	23 3/4	- 3/8
Georgia Pac.	22 3/4	+ 3/8	West.El.	46 3/4	+ 1
Homestake M.	35 5/8	+ 1/8	Xerox	40 1/4	+ 3/8
Dow Jones	1.164,78	+ 9,42	Six months tsy bills	10,14%	

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 14 MAART 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.38	1.40	1.42
PND STERLING	2.57	2.625	2.685
NED GLD	61.41	62.13	62.93
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	84.11	84.83	85.63
FR FRANCS	21.46	22.56	23.26
DUITSE MARK	69.53	70.25	71.05
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.81	1.11	1.17

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 14 MAART 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.12
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	107.93
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.57
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.55
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WORD SLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.

This puzzle is getting more participants every week. This week's winner is:

Adriaan Arends
Cumaná 85
Aruba

The prize of NAf.25,- is to be spent at the sponsor located at Boekhandel [illegible] ba, Aruba.

Winners can take delivery of their prize at the office of Amigoe at Nassaustraat 110, Oranjestad.

Participants do not forget to include the unlisted clue in the solution, this is imperative!
If in doubt use a dictionary or an encyclopedia.

Forward solutions to AMIGOE before noon on the Tuesday following date of publication.
Our address: In Aruba: Nassaustraat 110, Oranjestad; in Bonaire: P.O. Box 122, Kralendijk; in Curaçao: P.O. Box 577 or Scherpenheuvel no number.

Show WORLD SLEUTH on the envelope.

S-Sports

S		G				G		S		O	M
R	E	K	O	O	N	S	L	N	A	S	C	O
	Y	S	I	I	L	U	E		C	L
G		D	H	V	F	O	A	L		E	A
G	N	I	N	M	I	W	S	R	T	B	S	R	L
I		D	N	V	K	T	U	P	T	O	N	S
T	N	T		I		S	E	F
A	I	Y	K	I	N		E	O
K		S		N	G	K	S
S	S			G		S	

WORD SLEUTH • Biblical Locations

[illegible]	[illegible]	[illegible]	A	[illegible]	E	T	O	D	O	N	J	G	N	S
A	J	[illegible]	R	I	C	H	O	B	A	O	M	I	O	O
[illegible]	[illegible]	[illegible]	O	I	C	H	O	I	R	E	S	I	E	D
R	I	A	C	I	O	A	D	I	N	U	L	E	D	O
O	R	C	R	H	T	I	I	A	S	B	B	I	I	N
M	E	E	N	A	M	N	Z	R	B	A	A	A	G	B
O	J	E	O	O	T	A	A	T	A	D	O	B	B	A
G	E	D	D	R	R	T	H	A	B	M	U	M	E	B
J	U	O	E	E	A	A	I	D	U	J	A	J	L	L
J	S	J	T	B	N	B	H	O	R	A	H	S	A	B
O	S	H	A	Y	R	O	N	S	B	E	E	D	U	J

Last week's unlisted clue: SHUFFLEBOARD
Find the listed words in the diagram. They run in all directions—forward, backward, up, down and diagonally.
Unlisted clue hint: NOTED WALLED CITY

Judea	Babel	Antioch	Midian
Moab	Sharon	Bethany	Gideon
Nazareth	Sodom	Ararat	Gilead
Tarsus	Samaria	Gomorrah	

Weer lezing over spelling Papiamentu

KRALENDIJK — In het kader van een aantal informatieve lezingen over de spelling van het Papiamentu zal op vrijdag 15 maart een lezing worden gehouden door de heer Jossy Mansur. De heer Mansur zal vooral de etymologische spelling belichten. Zoals bekend werd enkele weken geleden de heer Joubert uit Curaçao uitgenodigd om over de fonologische spelling te spreken. Curaçao heeft daarvoor reeds gekozen, terwijl de voorkeur van Aruba uitgaat naar de etymologische spelling. Bonaire heeft in deze nog niet gekozen, hoewel gedeputeerde van Onderwijs Franklin Crestian reeds bij voorbaat aannam, dat economische en onderwijskundige redenen een grote rol zouden spelen bij het nemen van de beslissing.

Zoals bekend heeft de vakbond voor leerkrachten reeds een standpunt bepaald en prefereert de fonologische spelling, terwijl de vereniging van schrijvers indertijd echter de voorkeur gaf aan de etymologische spelling. De lezing van Jossy Mansur begint om acht uur 's avonds in de aula van de SGB.

Inschrijving voor verkiezing Miss Curaçao 1984

WILLEMSTAD— Inschrijving voor deelname aan de verkiezing van Miss Curaçao 1984 is vandaag geopend bij de boekhandels Van Dorp/Eddine Otrobanda, Mensing Punda en Salas. Tot 21 maart hebben jongedames van tussen de zeventien en 28 jaar de mogelijkheid tot inschrijving voor de verkiezing, die in mei gehouden wordt.

De verkiezing wordt dit jaar voor de vijfde keer georganiseerd door Cybeco, Curaçao Youth Beauty Contest Organization.

Inschrijvingen voor muziekschool

KRALENDIJK — Bij de onlangs gehouden examens voor de Bonaireaanse muziekschool slaagden voor het A-diploma van algemeen vormende muziekleer Carlendy Pourier, Valerie Wanga en Nathaly van Wilpen. Voor het B-examen slaagde Frensel Janga. Voor de opleiding gitaar-A slaagden Sunil Bihari, Edsel Martinus, Roseline Martinus, Neralda de Palm, Silvanico [illegible] lette en Rachida Willem. Sedert de oprichting van de muziekschool op Bonaire die onder auspiciën draait van het CCB slaagden totaal 430 kandidaten voor AVK-A, 43 voor AVM-B en 33 voor gitaar-A. De nieuwe cursus begint op 19 maart en op 15 maart kunnen belangstellenden zich inschrijven.

*****

LONDEN — De guerrilla van Eritrea in Ethiopie heeft de bemiddeling van het Internationale Rode kruis gevraagd. Men wil een akkoord over uitwisseling van gevangenen met Ethiopie.

Remitido

Karnaval i enseñansa

MI A LESA opinion di RK Schoolbestuur den korant enkuanto nan preokupashon ku muchanan ta drumi den klas of ta falta skol mes den tempu di karnaval. Mi opinion riba esaki ta masha kla.

For di awor — i no otro aña — mester papia ku komité di karnaval pa stop ku e sistema di organisa fiesta pa loko asina aki den siman. Mi a tende ku komité no tabatin sufisiente plaka pa organisa ainda mas fiesta na otro sitionan. Danki Dios mes, pasobra ta esaki ta e desaster ku ta kondusi na e faltamentu di skol i/of drumimentu den klas. Pakiko komité no ta organisa fiesta den fin di siman, esta djabierne i djasabra anochi i djadumingo den dia si nan ke? No por sigi ku e sistema aktual kaminda komité, radio i e aña aki te hasta televishon ta bin aserka bin hasi fiesta den siman. Kiko nos niun ta gana ku e kos aki? Ta manera ta un kompetensia tin awor pa mira ta kua por "sobresali" mas den e hasimentu di fiesta aki. Pa un programa edukativo no por haña sponsor of un entrevista interesante bo no por tendé kompletu anto por organisa fiesta di karnaval si den siman. Esaki ta spesial pa televishon.

Anto ta bai bisa ku ta parti di nos kultura! Nunka hamas no por tabata nos kustumber di selebra karnaval di e sistema aki. Pesei mi kabes ta basta duru pa kere ku e ta parti di nos kultura. I bo mester ta konsiente pakiko bo ta selebra karnaval. Tur e fiestanan den siman ei ta perhudika no solamente e muchanan, pero tambe e grandinan i aki mi kier men e maestronan tambe pasobra nan tambe ta kansá mainta — sigur no tur — pasobra si bo ta kansá bo no tin smak di duna les. I mi no ta menshona mes otro ofisinanan etc.

Pues mi ta spera ku e par di puntonan aki lo sirbi pa atende e asuntu serio aki manera mester ta. Att. RK Schoolbestuur, gezaghebber i minister di Enseñansa. Tur hende ta konvensí ku nos enseñansa ta malu. No laga esaki tambe bin kaba di mata nos enseñansa, anto despues ta bai nombra "komishon" i/of "grupo di trabou". Ja ta laat ku ni un hende no ta komprende otro mas.

SRA. HILARIA ALEE

Bijbelcursus in kerk Bonam in vastentijd

WILLEMSTAD— Tijdens de zes weken van de Vastentijd wordt in de kerk van San Hudas Tadeo te Zuid- Bonam elke woensdag een bijbel- cursus gehouden. De cursus begint vanavond om zeven uur 's avonds. Het centraal thema is Jezus Christus en zijn Kerk. Belangstellenden worden verzocht om indien mogelijk hun eigen bijbel mee te nemen.

Geld "vergeten" te storten

WILLEMSTAD— De jongen C.K., die door een dame gevraagd was een bedrag van 270 gulden bij de bank te storten, heeft dit niet gedaan. De dame deed aangifte hiervan. De politie spoort de jongen —en het geld— op.